



ยอมรับพวกเรานะ!



CPPCR ทำงานเพื่อ
ปกป้องคุ้มครองเด็ก



COMMITTEE FOR PROTECTION AND PROMOTION OF CHILD RIGHTS (BURMA)



"ยอมรับพวกเราเถอะ!" - CPPCR ทำงานเพื่อปกป้องคุ้มครองเด็ก - ฉลองครบรอบ 10 ปี
หนังสือและภาพยนตร์จัดทำโดยคณะกรรมการเพื่อการปกป้องคุ้มครองและส่งเสริมสิทธิเด็ก [พม่า] (CPPCR) สงวนลิขสิทธิ์

จัดพิมพ์เมื่อพ.ศ. 2555

โดยได้รับการสนับสนุนทางทุนทรัพย์จากคลินิกแม่ตาว, Burma Rescue Centre (BRC), และ International Rescue Committee (IRC)

ทีมงานผู้ผลิต:

สตีเฟ่น พี แมคอินไทร์ - ผู้ประสานงานและบรรณาธิการ

ผู้ช่วย: โซ ทิน ซา อู และ แท ชู มน

ซอว์ ลิน จอว์ - รูปแบบหนังสือและการออกแบบ

แปล:

ซอว์ ออง ทาน วาย - จากภาษาอังกฤษเป็นภาษาพม่า

ปีเตอร์ บรรเจิดพร และ กฤษณะ มนทาทิพย์ - จากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย

ภาพถ่ายโดย ฟิล ทอร์นตัน และ ซอว์ มอรัท จาก Karen News, BPHWT, KHRG และ CPPCR

ภาพยนตร์โดย Karen News และขอขอบคุณเป็นพิเศษ: ซอว์ มอรัท, ซอว์ แบล็คทาวน์ และ ฟิล ทอร์นตัน

CPPCR Office Address:

630, Moo 1, Thasailoud, Mae Sot, Tak 63110, Thailand

พันธกิจของ CPPCR

คณะกรรมการเพื่อการปกป้องคุ้มครองและส่งเสริมสิทธิเด็ก (พม่า) (CPPCR) สนับสนุนเด็กในครอบครัวผู้อพยพแรงงานข้ามชาติ และเด็กไร้สัญชาติจากชายแดนไทย/ พม่าเพื่อตอบสนองสิทธิขั้นพื้นฐานของพวกเขา เช่น การมีสัญชาติ การรักษาพยาบาล และการศึกษา ตามอนุสัญญาสิทธิเด็ก (The Convention of the Rights of the Child) ความมุ่งมั่นที่ CPPCR มีให้กับเด็กถูกสะท้อนให้เห็นอยู่ได้ในงานการจดทะเบียนเกิดเด็ก กิจกรรมการปกป้องคุ้มครองเด็ก และโครงการสร้างความตระหนักในเรื่องสิทธิเด็ก เพื่อให้เขามีการพัฒนาทางร่างกายและจิตใจอย่างปลอดภัย



ຍອມຮັບພວກເຮົາເຮາ!

ເນື້ອຫາ

- 1 ຄຳຂອບຄຸນສຳລັບ 10 ປີຂອງການສຳນັບສຳນຸນ
- 2 ຄຳນຳໂດຍ ດຣ. ສິນເຮີຍ ພຸ່ມອິນ
- 3 ຄຳນຳໂດຍ ສຸພານິດາ ອາດິຕິຍສຸລ
- 3 ຄຳນຳໂດຍ ນາຍ ເມີຍນ ແດນ
- 4 ບຫນ້າ CPPCR
- 5 ການເປັນມາຂອງ CPPCR
- 6 CPPCR ປະຫວັດສາດສັດ
- 8 ກູມິຫລັງ : ສາເຫດຂອງສະພາວະໄຮ້ຮູ້-ໄຮ້ສັດຊາດ
- 8 ສະຖານະການໃນພູມາ
- 13 ຕົວຢ່າງທີ່ຕິດຢູ່ຕາມກາງຂອງສອງປະເທດ
- 16 ການຈັດທະເບີຍການເກີດ
- 23 ການໃຫ້ການສຶກສາແລະສ້າງຄວາມຕະຫນັກໃນຊຸມຊົນ
- 26 ການສື່ສານສຳລັບການຊ່ວຍເຫລືອເພື່ອຄຸ້ມຄອງເດັກ
- 32 ການຮຽນສົ່ງເສີມສິນທິເດັກ
- 35 ການສ້າງອົງກອນຂອງ CPPCR
- 37 ທິດທາງການກິດຈະກຳແລະສິ່ງທີ່ທ້າຍໃນອາດາດ
- 39 ຂໍ້ມູນອ້າງອິງ

คำขอบคุณสำหรับ 10 ปีของการสนับสนุน

CPPC ขอขอบคุณต่อความช่วยเหลือและการสนับสนุนจากบุคคลและองค์กรที่ทำให้กิจกรรมต่างๆของเราประสบความสำเร็จในช่วง 10 ปีที่ผ่านมา โดยเฉพาะอย่างยิ่งการสละเวลาความคิดเห็น และความช่วยเหลือของผู้ที่เกี่ยวข้องหลายฝ่ายในการริเริ่มก่อตั้ง CPPCR ขึ้นมา ความมีวิสัยทัศน์ของท่านนั้นทำให้เกิดผลงานที่ควรแก่การยกย่องและได้รับการดำเนินงานอย่างต่อเนื่องมาจนถึงทุกวันนี้ บุคคลเหล่านี้คือ ดร. ชินเรีย หม่อง, อู มินท์ เทียน, อู มินท์ ออง, อู ซวอน เมง, มาน มาน มาน, นาง มินท์ มินท์ วิน, นาง นโย, นาง เลย์ เลย์ พยู, นาง เอย์ เอย์ มอร์, นอร์ พอร์ เรย์, มาร์ท ซเว นิน, และนาง เอย์ เอย์ มาร์ นอกจากนี้เราต้องขอขอบคุณผู้สนับสนุนรายใหญ่ของเราในช่วงเวลาหลายปีที่ทำให้กิจกรรมของเราเกิดขึ้นได้และมีความสำเร็จอย่างต่อเนื่อง องค์กรเหล่านี้คือ : The Primate's World Relief and Development Fund (PWRDF), Terredes hommes – Germany, Burma Relief Centre (BRC), the International Rescue Committee (IRC), World Education (WE), ADRA Thailand, the Body Shop Foundation, และ Children on the Edge นอกจากนี้เรายังต้องกล่าวถึงผลงานของสหภาพคนไทยในพระบรมราชูปถัมภ์ และกลุ่มประชาสังคมต่างๆของไทยและบุคคลอื่น ๆ มากมายในการสนับสนุนและการทำงานเป็นตัวแทนเรียกร้องสิทธิให้ลูก

หลานของกลุ่มผู้อพยพและผู้ถูกบังคับพลัดถิ่นภายในจากประเทศพม่า CPPCR ขอขอบคุณรัฐบาลไทย โดยเฉพาะอย่างยิ่งข้าราชการไทยทุกท่านที่ได้ทำงานอย่างต่อเนื่องและใกล้ชิดกับเรา พร้อมทั้งให้การสนับสนุนกิจกรรมของเราเราโดยตลอด นอกจากนี้ เราขอขอบคุณบุคคลและองค์กรระดับชุมชน ในกลุ่มแรงงานข้ามชาติจากประเทศพม่าที่ได้เข้าร่วมทำงาน กับ เราหลายปีเพื่อแก้ไขปัญหาการละเมิดสิทธิของเด็ก ในท้ายที่สุดนี้เราขอขอบคุณทุกท่านที่ได้เคยทำงานในฐานะสมาชิกคณะกรรมการพนักงานฝึกหัด และอาสาสมัคร ให้กับ CPPCR เราขอขอบคุณสำหรับการสละเวลาและความทุ่มเทของท่านให้กับการทำงานที่สำคัญนี้

ถึงแม้เราจะไม่สามารถเอ่ยชื่อผู้สนับสนุน องค์กรทั้ง หมด ที่ทำงาน ร่วมกัน และพนักงานของเราทุกคน ไว้ที่นี่ได้ แต่ทุกคนเป็นปัจจัยที่สำคัญที่ทำให้การทำงานของเรสำเร็จได้อย่างต่อเนื่อง หนังสือเล่มนี้จึงเป็นพยานหลักฐานยืนยันการสนับสนุนของท่านในระยะ เวลา 10 ปีที่ผ่านมาทั้งหมด ท่านทำให้เราสามารถทำงานเพื่อปกป้องคุ้มครอง และส่งเสริม สิทธิ ของเด็ก ๆ ลูกหลานผู้อพยพและผู้พลัดถิ่นจากประเทศพม่า ที่อาศัยอยู่ในประเทศไทย และ ผู้ที่ถูกบังคับพลัด ถิ่นภายในประเทศพม่าเองได้เป็นอย่างดี

เด็กนานาชาติฉลองวันเกิด



คำนำโดย

ดร. ชินเธีย หม่อง

10 ปีที่ผ่านมา CPPCR ได้ทำงานเพื่อปรับปรุงสถานการณ์ของเด็กไร้สัญชาติให้ดีขึ้น โดยการช่วยเหลือให้ได้รับการศึกษา, การดูแลสุขภาพ, สถานะทางกฎหมายและการคุ้มครองจากอันตราย เรารู้สึกภูมิใจในความสำเร็จเหล่านี้ซึ่งเกิดขึ้นได้โดยการทำงานอย่างใกล้ชิดกับองค์กรระดับชุมชนอื่นๆและ โดยการร่วมมือกับภาคประชาสังคมไทย ทางประเทศไทย หลายส่วน และองค์กรระหว่างประเทศ อย่างไรก็ตามสิ่งที่เหล่านี้เป็นเพียงจุดเริ่มต้นเพราะว่าการปฏิรูปที่ผ่านมาไม่นานใน ประเทศพม่าและการเข้าสู่ประชาคมอาเซียนกำลังนำมาซึ่ง โอกาสและความท้าทายใหม่ๆ

ในขณะนี้ CPPCR สามารถสร้างการเชื่อมต่อกับกลุ่มประชาสังคมในพม่า เพื่อการส่งเสริมสิทธิ มนุษยชนของ เด็ก การพัฒนา ประเทศของรัฐบาลพม่า จะต้องตระหนักถึงเครือข่ายของกลุ่มประชาสังคมที่มีอยู่โดยเฉพาะอย่างยิ่งกลุ่มที่ทำงานอยู่ทั้งสองด้านของชายแดนไทย/พม่า การโยกย้ายเคลื่อนตัวของคนระหว่าง พม่าและไทยจะยังคง เกิดขึ้นต่อไปในอนาคตเนื่องจากฐานะที่แตกต่าง และโอกาสทางเศรษฐกิจ ที่มีอยู่อย่างต่อเนื่อง ตลอด สอง ฝั่งชายแดน นั้นมีชุมชนหลายเชื้อชาติที่มีภาษาและวัฒนธรรมเป็นของตนเอง รัฐบาลของทั้งสองประเทศ จึงควรยอมรับ ความหลากหลาย

ทางวัฒนธรรมที่มีอยู่

ในประเทศไทยนั้นมียุทธศาสตร์สิทธิ และกลุ่มผู้ส่งเสริมสิทธิมนุษยชนได้ทำการเรียกร้องรัฐบาลอย่างต่อเนื่องให้มีการปฏิรูปแก้ไขปัญหาดังกล่าว ที่ผู้ลี้ภัยและผู้พลัดถิ่นพม่าต้องเผชิญอยู่การกระทำเรียกร้อง โดยสวนประชาสังคมเช่นนี้ควรเกิดขึ้นเกิดขึ้นในพม่า เพื่อแก้ไขปัญหา ของคนที่อาศัย อยู่ทั้งสองด้านของชายแดนติดกับประเทศ เพื่อนบ้าน

สันติภาพไม่ได้เกิดขึ้น เพียงจากการ พัฒนาทางเศรษฐกิจเท่านั้น สันติภาพจะเกิดขึ้นได้เมื่อประชาชนสามารถใช้ชีวิตอยู่ตามความเชื่อถือและวัฒนธรรมของตนได้อย่างอิสระ มีสิทธิ์ การใช้แหล่งทรัพยากรที่เท่าเทียมกัน และมีการปกป้องสิ่งแวดล้อม ภายในถิ่นที่อาศัยเพื่อลูกหลานของประชาชน ทั้งหมดในภูมิภาค จะมีอนาคตที่มั่นคงปลอดภัย การได้รับ การยอมรับให้เป็นพลเมืองของประเทศนั้นช่วยให้เด็ก ๆ รู้สึกว่าพวกเขาเป็นส่วนหนึ่งของสังคมหรือชุมชนกลุ่มหนึ่ง ดังนั้นจึงทำให้พวกเขามีจิตสำนึกในการรับผิดชอบต่อสังคมและสามารถสร้างสรรค์สิ่งดี ๆ ในสังคมนั้นได้

คำนำโดย ดร. ชินเธีย

หม่อง ผู้อำนวยการ คลินิกแม่ตา

และประธานคณะกรรมการ

เพื่อการปกป้องคุ้มครองและส่งเสริมสิทธิเด็ก (พม่า)

คำนำโดย คุณมนिता อติศัยสกุล

คณะกรรมการเพื่อการปกป้องคุ้มครองและส่งเสริมสิทธิเด็ก (พม่า) เป็นองค์กรที่ช่วยเหลือ, ปกป้องและส่งเสริมสิทธิเด็ก ซึ่งได้ดำเนินการมาตั้งแต่ปี พ.ศ. 2545 เพื่อช่วยเหลือเด็กต่างด้าวตามสิทธิเด็กที่ควรจะได้รับ นอกจากนี้องค์กรยังได้ทำงานร่วมกับองค์กรเอกชน องค์กรชุมชน และหน่วยงานภาครัฐ เพื่อช่วยเหลือและปกป้องเด็กที่อาศัยอยู่ในชุมชนต่างด้าว เขตอำเภอชายแดนไทย - เมียนมาร์ โดยการให้ความรู้ ความเข้าใจในสิทธิเด็ก และการป้องกันเด็กผ่านการฝึกอบรม และมีการประสานทั้งรัฐบาลไทยและรัฐบาลเมียนมาร์ในการขอมีหลักฐานการเกิดให้กับลูกหลานต่างด้าว เพื่อสามารถกลับประเทศตนได้

CPPCR เป็นองค์กรที่ดำเนินงานอย่างต่อเนื่อง เพื่อช่วยเหลือแก่บุตรหลานคนต่างด้าว ซึ่งทางสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาประถมศึกษาตาก เขต 2 ได้ทำงานร่วมกับ CPPCR ช่วยเหลือให้เด็กได้รับการศึกษาอย่างถ้วนหน้า ช่วยเหลือเด็กที่อยู่ในกลุ่มเสี่ยงจะถูกขายแรงงานและค้ามนุษย์ รวมทั้งอบรม ให้ความรู้แก่ครู และ นักเรียนในศูนย์การเรียน เด็กต่างด้าวด้วย



คุณมนिता อติศัยสกุล

ผู้อำนวยการ

สำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาประถมศึกษาตาก เขต 2

(สพป.ตาก เขต 2)

คำนำโดย นาย เมียน เตน

60ปีกว่าของสงครามกลางเมืองในประเทศพม่าทำให้มีการขาดสิทธิขั้นพื้นฐานของพลเมืองและชนกลุ่มน้อยเผ่าต่างๆ มาช้านาน อนาคตของเด็กรุ่นใหม่หนักก็ถูกทำลายไปหมด หลังจากที่สงครามโลกครั้งที่สองจบลงผู้คนส่วนใหญ่ในโลกมีความต้องการสิทธิขั้นพื้นฐาน ในขณะที่เดียวกันในประเทศพม่าชนกลุ่มน้อยต่างๆกลับเผชิญกับปัญหาสงครามกลางเมือง ทำให้ชนเผ่าต่างๆต้องอพยพไปอยู่ตามแนวชายแดน ผู้อพยพเหล่านี้ขาดโอกาสต่างๆในชีวิตและต้องดำรงชีวิตด้วยความยากลำบากจนเป็นที่น่าเห็นใจและน่าสงสารเป็นอย่างยิ่ง

คณะกรรมการเพื่อการปกป้องคุ้มครองและส่งเสริมสิทธิเด็ก (พม่า)(CPPCR) เป็นองค์กรที่ทำให้ประวัติศาสตร์ของพม่าดีขึ้นมานาน10ปีแล้ว และทำให้เด็กพม่ารุ่นใหม่มีสิทธิพื้นฐานตั้งแต่เกิดและมีอนาคตที่แจ่มใสขึ้น ดังนั้นองค์กรนี้เป็นองค์กรที่มีค่าและมีความสำคัญยิ่ง ในเวลานี้การเมืองประเทศพม่าในส่วนของรัฐบาล ควรมีการดำเนินการให้สอดคล้อง กับหลักการปกครองในระบอบประชาธิปไตย และให้ถูกต้องตามกฎหมาย ทั้งนี้รวมถึงการจัดการในด้านสิทธิตามกฎหมายพลเมืองพม่าจากปีพ.ศ.2525และการที่จะนำกฎหมายใหม่ๆเข้าใช้การต่อไป

ทางฝ่ายรัฐบาลและCPPCR ควรจะร่วมมือกันเพื่อปรับปรุงให้เด็ก ๆได้รับสิทธิและความมั่นคงในชีวิตในอนาคต เราต้องช่วยกันรณรงค์ให้สังคมเข้าใจถึงสถานการณ์ของเด็ก ๆ ที่อาศัยอยู่ในพื้นที่ที่มีการสู้รบ ตามพื้นที่ชายแดน และประเทศ เพื่อนบ้าน การปกป้องคุ้มครองสิทธิเบื้องต้น ของเด็กที่สมควรจะได้รับตั้งแต่เกิดมาจะทำให้เด็ก ๆมีชีวิตที่ดีขึ้นและสามารถพัฒนาชีวิตได้ด้วยตนเอง



นาย เมียน เตน

เลขาธิการร่วมBurma Lawyers Council

และที่ปรึกษาทางกฎหมายCPPCR

บทนำ CPPCR



ลงทะเบียนคลอดโดย CPPCR

การปกครองของรัฐบาลทหาร สงครามกลางเมือง และปัญหาการบริหารทางเศรษฐกิจในหลายทศวรรษที่ผ่านมา ผลักดันให้ชาวพม่าเป็นพันๆคนต้องอพยพหนีออกนอกประเทศ ในช่วงเวลา 20 ปีที่ผ่านมา มียูชนจากพม่ารุ่นหนึ่งเติบโตขึ้นในเมืองไทย ยูชนเหล่านี้ถูกจัดว่าเป็นคนที่อาศัยอยู่อย่างผิดกฎหมายและเป็นคนไร้สัญชาติเพราะว่าพวกเขาไม่มีเอกสารบัตรประจำตัวเป็นทางการของพม่าหรือไทยเลย

การต่อสู้เพื่อให้ได้มาซึ่งสิทธิการเป็นพลเมือง

คนไร้สัญชาติคือคนที่ไม่ไม่มีภูมิลำเนาตามกฎหมาย กลุ่มคนเหล่านี้ไร้ซึ่งสิทธิขั้นพื้นฐาน ไม่ว่าจะเป็นเสรีภาพในการเคลื่อนไหว การทำงาน การศึกษา และการมีทรัพย์สินของเขาเอง อีกทั้งอนาคตของลูกหลานก็ไม่มีความแน่นอน¹ และในเมื่อพวกเขาไม่ได้รับการยอมรับให้เป็นพลเมืองของพม่าการกลับไปดำเนินชีวิตที่ราบรื่นที่นั่นจึงเป็นสิ่งที่ยากลำบากมาก

การใช้ชีวิตในเมืองไทยของเด็กไร้สัญชาติจากประเทศพม่านั้นเต็มไปด้วยภัยอันตรายและความยากลำบาก พวกเขาต้องประสบกับความยากจน, อยู่ในสังคมที่มีการแบ่งแยก,

อีกทั้งยังด้อยโอกาสทางการศึกษาและการรักษาพยาบาล เวลาอยู่ที่บ้านเด็ก ๆ อาจจะถูกลงวินัยรุนแรง, ถูกทะเลาะ, และทำร้ายร่างกายหรือล่องละเมิดทางเพศได้ เด็กบางส่วนถูกบังคับให้ทำงานในแบบที่มีผลร้ายต่อสุขภาพและพัฒนาการ และพวกเขายังต้องเสี่ยงกับและธุรกิจบริการทางเพศอีกด้วย

การให้ความช่วยเหลือกลุ่มคนไร้สัญชาติเป็นสิ่งที่สำคัญมาก UNHCR ได้กล่าวถึงความสำคัญของการจดบันทึกหลักฐานการเป็นอยู่ของผู้ไร้สัญชาติเพื่อเป็นการคุ้มครองสิทธิและศักดิ์ศรีของเขาไว้และเพื่อจะถูกยอมรับในอนาคตได้ คณะกรรมการเพื่อการปกป้องคุ้มครองและส่งเสริมสิทธิเด็ก (พม่า) (CPPCR) ถูกจัดตั้งขึ้นในปีพ.ศ.2545 เพื่อที่จะบันทึกการเกิดของเด็กที่เกิดมาในครอบครัวผู้อพยพและผู้พลัดถิ่นจากพม่ามาอยู่ในประเทศไทยเพื่อวันหนึ่งหลักฐานนี้จะช่วยให้เด็ก ๆ ได้รับความคุ้มครองพม่าอย่างเป็นทางการ CPPCR ยังมีส่วนประสานงานเพื่อพัฒนาสิทธิของเด็กผู้พลัดถิ่นในเมืองไทยเหล่านี้และเป็นตัวแทนเรียกร้องสิทธิจากเจ้าหน้าที่ไทยและพม่าในนามของเขามากกว่า 10 ปี

CPPCR ทำงานร่วมกับชุมชนผู้อพยพจากพม่าในการป้องกันและแก้ไขสถานการณ์ต่าง ๆ ที่มีส่วนทำให้เกิดการล่องละเมิดเด็กและสถานการณ์ที่เป็นอันตรายต่อเด็ก

- การป้องกันอาทิเช่น การจดบันทึกไปเกิด การเรียกร้องสิทธิ การให้ความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับสิทธิของเด็กแก่องค์กรต่าง ๆ เจ้าหน้าที่ของรัฐ และในชุมชนผู้อพยพเอง
- การแก้ไขอาทิเช่น ระบบตอบสนองเพื่อการปกป้องคุ้มครองเด็ก (Child Protection Response System, CPRS) ซึ่งเป็นการตอบสนองในเหตุการณ์ที่เด็กมีความเสี่ยงต่อการถูกล่วงละเมิด การจดบันทึกไปเกิดนั้นก็เป็นการตอบสนองโดยตรงอีกทางหนึ่งต่อปัญหาของกลุ่มคนไร้สัญชาติ

ความเป็นมาของ CPPCR

การจดบันทึกไ้เกิดเพื่อตอบสนองต่อปัญหา กลุ่มคนไร้สัญชาติ

เมื่อ 10 ปีที่แล้ว กลุ่มนักส่งเสริมสิทธิมนุษยชนและนักสังคมศาสตร์ในกลุ่มชุมชนจากพม่าที่ได้อาศัยอยู่ในเมืองไทยมา เป็นเวลานานมีความกังวลเกี่ยวกับการที่ลูกหลานของผู้อพยพและผู้พลัดถิ่นจะถูกจัดให้เป็นคนไร้สัญชาติ CPPCR จึงถูกก่อตั้งขึ้นมาเพื่อจุดมุ่งหมายเบื้องต้นประการเดี่ยวนั้นคือการจดบันทึกหลักฐานการเกิดของเด็กในครอบครัวผู้ อพยพจากพม่าอย่างมีระบบเพื่อวันหนึ่ง เด็กๆจะได้รับการ ยอมรับและได้สัญชาติพม่าอย่างเป็นทางการเพื่อที่จะไม่ เป็นคนไร้สัญชาติอีกต่อไป

ในปีพ.ศ.2545 CPPCR ได้รับการสนับสนุนจากคณะกรรมการสิทธิมนุษยชนแห่งชาติ และสภานายความไทยในพระบรมราชูปถัมภ์ ให้เริ่มดำเนินการเรียกร้องสิทธิและบุกเบิกจดบันทึกหลักฐานการเกิดของเด็กเหล่านั้น อีกทั้งยังได้รับคำแนะนำจากสมาคมทนายความพม่าที่ทำให้ CPPCR สามารถพัฒนาการจดบันทึกการเกิดให้เป็นไปตามกฎหมายสากล มีรายละเอียดดีถ้วนและมีระบบขั้นตอน

ถึงแม้ว่าในเวลานั้นจะไม่มีใครรับรองได้ว่ารัฐบาลไทยหรือรัฐบาลพม่าจะยอมรับการจดบันทึกการเกิดของคนเหล่านี้ อย่างไรก็ตามในวันที่ 2 พฤษภาคม 2546 CPPCR ได้จัดตั้งศูนย์จดทะเบียนเกิดในอำเภอแม่สอดและเริ่มจดบันทึกการเกิดของเด็กที่มีพ่อแม่เป็นชาวพม่าแต่มาอาศัยอยู่ในเมืองไทย

ตั้งแต่นั้นมา CPPCR ได้ช่วยทำให้มีการจดทะเบียนเกิดในชุมชนกลุ่มคนอพยพจากพม่ามากขึ้น ทางเราพยายามส่งเสริมให้ชุมชนกลุ่มนี้เห็นความสำคัญของการจดทะเบียน โดยเฉพาะตั้งแต่ที่มีการเปลี่ยนแปลงกฎหมายไทยในปี พ.ศ.2551 ให้ผู้อพยพที่ไม่มีบัตรสามารถแจ้งเกิดให้ลูกได้อย่างเป็นทางการ CPPCR ยังได้ทำงานอย่างหนักเพื่อเรียกร้องสิทธิของเด็กและครอบครัวที่ถูกทำให้เป็นคนไร้ดินแดนเหล่านี้

ในปีพ.ศ.2552 CPPCR ได้ขยายงานการปกป้องคุ้มครองเด็กโดยการตอบสนองต่ออุบัติเหตุการล่องละเมิดเด็ก อีกทั้งยังมีโปรแกรมสอนและส่งเสริมให้ชุมชนมีความเข้าใจเกี่ยวกับสิทธิเด็กและการล่องละเมิดเด็กเพื่อที่จะคุ้มครองเด็กๆไม่ให้ถูกทำอันตรายถึงขั้นร้ายแรงที่สุด



JDP ครอบครัว ภาคตะวันออกเฉียงเหนือ © Phil Thornton



การประชุมที่ MTC



บุคลากร CPPCR 2546



MAE TAO CLINIC
ปี พ.ศ.2532 – 2544 แมตาวคลินิก (MTC)
การจดทะเบียนการเกิดได้นำมาสู่การก่อตั้ง CPPCR เพื่อให้การทำงานมีความเป็นระบบมากขึ้น

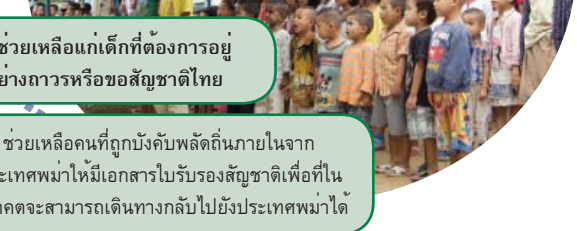


พ.ศ. 2545 - ระบบการจดทะเบียนการเกิดของ CPPCR ถูกพัฒนาขึ้น
ในปีพ.ศ. 2545 CPPCR เริ่มดำเนินการเรียกร้องสิทธิ์และนำร่องการจดทะเบียนการเกิดของเด็กที่เกิดในครอบครัวผู้อพยพและผู้ถูกบังคับพลัดถิ่นภายในจากประเทศพม่าที่อาศัยอยู่ในประเทศไทย โดยได้มีการพัฒนาการบันทึกการเกิดให้เป็นระบบที่มีทั้งรายละเอียดที่ครบถ้วนและมีมาตรฐานถูกต้องตามกฎหมายสากล

ปี พ.ศ. 2548-2555 เอกสารรับรองการคลอดของผู้ถูกบังคับพลัดถิ่นภายในจากประเทศพม่า
เกิดความร่วมมือและการจัดอบรมที่มีขึ้นในปี พ.ศ.2548 ให้กับ BPHWT เพื่อที่จะเริ่มออกเอกสารรับรองการคลอดเริ่มต้นตั้งแต่ปี พ.ศ. 2549 ให้ผู้ถูกบังคับพลัดถิ่นในบริเวณพื้นที่ที่มีการสู้รบทางตะวันออกของประเทศพม่า

ปี พ.ศ.2550 – การจดทะเบียนการเกิดของผู้ถูกบังคับพลัดถิ่นภายในจากประเทศพม่า
การเจรจาระหว่างกลุ่มชุมชนจากภาคตะวันออกเฉียงเหนือของประเทศพม่าทำให้เกิดการตั้ง Birth Registration Committee (BRC) ของชาวกะเหรี่ยงและกะเหรี่ยงแดงขึ้น และนับจากปี พ.ศ. 2550 คณะกรรมการการจดทะเบียนการเกิดได้เริ่มจดทะเบียนให้ผู้ถูกบังคับพลัดถิ่นภายในจากประเทศพม่า

พ.ศ.2555 – มีการดำเนินการอย่างต่อเนื่องในการจดทะเบียนการเกิดในพื้นที่ต่างๆในประเทศพม่าที่มีผู้ถูกบังคับพลัดถิ่นภายในอาศัยอยู่
มีการปรึกษาหารือกับ BPHWT, BRC Karen และ BRC Karenni อย่างสม่ำเสมอเกี่ยวกับการดำเนินการจดทะเบียนการเกิดในบริเวณที่มีผู้ถูกบังคับพลัดถิ่นภายในหลังที่มีการปฏิรูปประเทศของรัฐบาล



2545 การจดทะเบียนการเกิดเพื่อตอบสนองต่อปัญหาของคนไร้รัฐ-ไร้สัญชาติ
การก่อตั้ง CPPCR นักเคลื่อนไหวทางสังคมสิทธิมนุษยชนและนักสังคมศาสตร์ที่ทำงานร่วมกับกลุ่มชุมชนผู้อพยพจากประเทศพม่าได้ร่วมกันก่อตั้ง CPPCR ขึ้นมาเพื่อทำหน้าที่จัดบันทึกหลักฐานการเกิดของเด็กที่เกิดในครอบครัวผู้อพยพจากประเทศพม่าขึ้นอย่างเป็นระบบ และเพื่อเป็นการป้องกันไม่ให้เด็กที่เกิดมาต้องกลายเป็นคนไร้รัฐ-ไร้สัญชาติ



ปี พ.ศ.2546 - เริ่มการจดทะเบียนการเกิด
เมื่อวันที่ 2 พฤษภาคม พ.ศ.2546 ได้จัดตั้งศูนย์จดทะเบียนการเกิดในอำเภอแม่สอดขึ้น และเริ่มให้บริการจดทะเบียนการเกิดของเด็กที่มีพ่อแม่เป็นชาวพม่าที่อาศัยอยู่ในประเทศไทย

ปี พ.ศ.2546 - การจดทะเบียนการเกิด CPPCR ที่คลินิกแม่ตาว
ในช่วงเริ่มแรกนั้น บุตรหลานเกิดใหม่ของผู้อพยพแทบทั้งหมดจดทะเบียนการเกิดที่คลินิกแม่ตาวเนื่องจากว่าผู้อพยพส่วนใหญ่ที่อาศัยในอำเภอแม่สอดนั้นมักจะมาคลอดลูกที่คลินิก และขับรถไปส่งผู้คนที่ได้เดินทางไกลเพื่อมาคลอดบุตรที่นี่ เพราะเด็กที่เกิดมาสามารถจดทะเบียนการเกิดได้ทันทีและพ่อแม่ก็สามารถรับทะเบียนการเกิดไปทันทีเช่นกัน

ปี พ.ศ. 2548 - การจดทะเบียนการเกิดในกลุ่มชุมชนผู้อพยพ
มีการขยายระบบการจดทะเบียนการเกิดออกไปสู่กลุ่มชุมชนผู้อพยพชาวพม่าที่อาศัยอยู่ในพื้นที่แม่สอด เพื่อครอบคลุมไปยังกลุ่มคนที่อยู่ห่างไกล และเพื่อเป็นการเผยแพร่ข้อมูลไปยังผู้ที่ไม่ทราบถึงการบริการนี้

ปี พ.ศ. 2548 – การจดทะเบียนการเกิดในชุมชน

ปี พ.ศ. 2550-2555 CTDCEP
เพื่อตอบสนองความต้องการของเด็กที่ไร้คนเหลียวแล The Coordination Team for Displaced Children's Education and Protection (CTDCEP) ได้ถูกก่อตั้งขึ้น เพื่อประสานงานกับหอพักและโรงเรียนของเด็กไร้รัฐ-ไร้สัญชาติสำหรับการขอทุนและขอรับการสนับสนุน และยังเป็นตัวแทนในการเรียกร้องสิทธิของเด็กทั้งในและนอกประเทศ

ปี พ.ศ.2551 - 2555 การดำเนินการอย่างต่อเนื่องเกี่ยวกับการจดทะเบียนการเกิด
CPPCR ได้ผลักดันและให้ความช่วยเหลือแกผู้อพยพและผู้ถูกบังคับพลัดถิ่นภายในให้ได้รับการจดทะเบียนการเกิดแก่เด็กที่สำนักงานเขตหรืออำเภอได้ ขณะเดียวกันก็ยังมีกรจดทะเบียนการเกิดที่คลินิก แม่ตาว และในชุมชนต่อไป

ปี พ.ศ.2551 - ใบแจ้งเกิดของทางการไทย
การเปลี่ยนแปลงของกฎหมายไทยยอมให้เด็กที่เกิดมาในครอบครัวที่ไร้บัตรได้รับใบแจ้งเกิดจากรัฐบาลไทยได้ ซึ่งช่วยป้องกันทำให้เด็กไม่กลายเป็นคนไร้บัตรและไร้รัฐ-ไร้สัญชาติ และยังช่วยเอื้อให้เกิดโอกาสทางการศึกษาการใช้ชีวิตในสังคมไทย และการทำงานที่ถูกต้องตามกฎหมาย

ปี พ.ศ.2552 - นโยบายการคุ้มครองเด็ก
มีความร่วมมือกับหลายฝ่ายในการกรอกรอบนโยบายให้สอดคล้องตามหลักกฎหมายสากลและหลักการสิทธิมนุษยชนเพื่อการคุ้มครอง "ผลประโยชน์สูงสุดให้แก่เด็ก" และในขณะเดียวกันนั้นเป็นนโยบายที่มีความเข้าใจและเหมาะสมกับสถานการณ์ในท้องถิ่น

ปีพ.ศ.2552 – การดำเนินงานทางคดีต่อการล่วงละเมิดและการทารุณกรรมเด็ก
จากการทำวิจัยและบันทึกเหตุการณ์และสถานการณ์การล่วงละเมิดเด็ก จึงทำให้ทุกฝ่ายเห็นถึงความจำเป็นในการดำเนินงานทางคดีต่อการล่วงละเมิดเด็ก และการแสวงหาผลประโยชน์ในทางที่ผิดในชุมชนผู้อพยพพม่า

ปี พ.ศ.2552
CPPCR ได้จัดประชุมร่วมกับองค์กรพัฒนาของชุมชน (CBO) และองค์กรพัฒนาเอกชน (NGO) ต่างๆเพื่อจะสร้างระบบการป้องกันและการตอบสนองการแก้ปัญหา ต่อการล่วงละเมิดเด็กที่ร้ายแรง

ปี พ.ศ.2552 - โครงการวิจัย
สถานการณ์และเงื่อนไขที่ยากลำบากของเด็กผู้อพยพจากประเทศพม่าในอำเภอแม่สอดได้ถูกบันทึกไว้ในเมื่อปี พ.ศ. 2552 ในชื่อเรื่องว่า "น้อยใจที่อยู่ประเทศคนอื่น" (Feeling Small in Another Person's Country)

ให้ความช่วยเหลือแก่เด็กที่ต้องการอยู่อาศัยอย่างถาวรหรือขอสัญชาติไทย
ช่วยเหลือคนที่ถูกบังคับพลัดถิ่นภายในจากประเทศพม่าให้มีเอกสารใบรับรองสัญชาติเพื่อที่ในอนาคตจะสามารถเดินทางกลับไปยังประเทศพม่าได้

พ.ศ.2555 - การดำเนินการของ CPP
เริ่มตั้งแต่ปี พ.ศ. 2555 เป็นต้นไปได้มีการดำเนินการของ CPP ในเครือข่ายโรงเรียน หอพักเด็กและองค์กรในระดับชุมชนในอำเภอแม่สอด โดยการร่วมมือกับคลินิกแม่ตาว และ CRWG (Child Rights Working Group)

พ.ศ. 2552 – 2555 การให้ความรู้ในชุมชนเกี่ยวกับ CPRS และ IMPACT Program

CPRS ในปี พ.ศ. 2556
CPPCR จะมีความรับผิดชอบในเรื่องของการประสานงานของระบบ CPRS มากขึ้น เมื่อ IMPACT program สิ้นสุดลงในปี พ.ศ. 2556

ปี พ.ศ.2553 - 2556 CPRS มีการบริหารโดย IRC's IMPACT Program
การให้ความรู้ความเข้าใจในชุมชนเกี่ยวกับสิทธิของเด็กและการล่วงละเมิดเด็ก

ปีพ.ศ. 2545 - 2555 CPPCR
กับการเป็นตัวแทนเรียกร้องสิทธิ์และการให้การศึกษาแก่เด็กผู้อพยพและผู้ถูกบังคับพลัดถิ่นภายในจากประเทศพม่า

ปี พ.ศ.2545 - 2555
CPPCR ได้ประสานงานกับบุคคลและหน่วยงานต่างๆทั้งในประเทศไทย ประเทศพม่าและนานาชาติ โดย CPPCR ได้ทำหน้าที่เป็นตัวแทนในการเรียกร้องให้ทางการไทยยอมรับเอกสารหลักฐานการเกิดของเด็กเหล่านี้ (ที่ออกโดย CPPCR) รวมทั้งส่งเสริมให้เห็นถึงปัญหาสุขภาพของเด็กที่ต้องกลายเป็นคนไร้รัฐ-ไร้สัญชาติ

การปกป้องคุ้มครองเด็ก

การขยาย เครือข่าย

ภูมิหลัง : สาเหตุของสภาวะไร้รัฐ-ไร้สัญชาติ



สถานการณ์ในพม่า

เหนือ: เด็กพลัดถิ่นในรัฐกะเหรี่ยง © Phil Thornton

การปกครองของทหาร

นับตั้งแต่ยุคอาณานิคมเป็นต้นมา ประเทศพม่าได้มีประวัติศาสตร์การปกครองที่อยู่ภายใต้กฎหมายที่มักมีลักษณะไร้หลักการและไม่ยุติธรรม และตั้งแต่การรัฐประหารของคณะทหารเมื่อพ.ศ. 2505 พม่าได้ตกอยู่ใต้การปกครองของทหารเป็นต้นมา เมื่อไม่นานมานี้การปฏิรูปต่างๆ ได้นำไปสู่การเลือกตั้งที่ถูกจัดเมื่อปีพ.ศ.2553 และรัฐบาลในนามพลเรือนก็ได้ถูกจัดตั้งขึ้นมา อย่างไรก็ตามพรรคฝ่ายรัฐบาลนั้นก็ถูกควบคุมโดยคณะทหาร และรัฐธรรมนูญใหม่ก็ยังรับประกันการปกครองโดยคณะทหารเนื่องจาก 25% ของที่นั่งในรัฐสภาถูกสงวนไว้ให้คนของกองทัพ ระเบิดของการปกครองดังกล่าวได้กระตุ้นให้เกิดสิทธิมนุษยชนอย่างเลวร้าย ดังที่

ด้านล่าง: เจ้าหน้าที่พม่าและทหารอาวุโส. ©Karen News





บังคับพนักงานแรงงานในสีฟ้า © KHRG

เห็นกันในการปราบปรามการประท้วงของนักศึกษาเมื่อปี พ.ศ. 2531 และ “การปฏิวัติผ้าเหลือง” เมื่อปี พ.ศ. 2550 และล่าสุดก็คือความรุนแรงและการกดขี่ประชาชนกลุ่มต่างๆ ในพื้นที่ของชนกลุ่มน้อยทางชาติพันธุ์⁵ นับตั้งแต่การเลือกตั้งเมื่อเร็วๆ นี้เป็นต้นมา การปฏิรูปหลายอย่างกำลังถูกดำเนินอยู่ แต่ยังมีหนทางอีกยาวไกลที่จะต้องฝ่าไปเพื่อแก้ไขนโยบายที่เป็นอันตรายมาหลายสิบปีและการขาดความโปร่งใสในกระบวนการตัดสินใจของรัฐบาลชุดปัจจุบัน

การพัฒนาเศรษฐกิจและสังคม

เป็นเวลากว่าหลายปีที่รัฐบาลพม่า ใช้จ่ายเงินมากกว่าหนึ่งในสี่ของงบประมาณแผ่นดินไปกับกิจการทางการทหาร ในขณะที่งบประมาณสำหรับด้านสุขภาพและการศึกษารวมกันกลับมีเพียงร้อยละ 4 ทำให้กิจการเหล่านี้ถูกทอดทิ้งและต้องการการฟื้นฟู และ พัฒนาอย่างมาก ในการเปลี่ยนแปลงเชิงบวกนั้น งบการทหารถูกลดลงเหลือร้อยละ 14 ในปี พ.ศ. 2555 ขณะที่งบด้านสุขภาพและการศึกษานั้นเพิ่มขึ้นเล็กน้อย⁶ อย่างไรก็ตาม สาธารณูปโภคขั้นพื้นฐานส่วนใหญ่ นั้นยังคงอยู่ในสภาพชำรุดทรุดโทรม อีกทั้งในทางเศรษฐกิจแล้วพม่าเป็นประเทศยากจนที่สุดประเทศหนึ่งในภูมิภาคนี้⁷

ประชาชนส่วนใหญ่ในพม่านั้นยังต้องดิ้นรนกระเสือกกระสนในการยังชีพ แต่สถานการณ์ยิ่งเลวร้ายขึ้นไปอีกในพื้นที่รัฐต่างๆ ที่มีชนกลุ่มน้อยอาศัยอยู่เป็นส่วนใหญ่⁸ ประชาชนในพื้นที่เหล่านี้ไม่ได้รับเงินช่วยเหลือจากรัฐบาลสำหรับบริการขั้นพื้นฐานต่างๆ เช่นด้านสุขภาพและการศึกษา การตัดไม้

การทำเหมือง และโครงการก่อสร้างสาธารณูปโภคพื้นฐานต่างๆ ในพื้นที่เหล่านี้ได้นำความมั่งคั่งมาสู่กลุ่มชนชั้นปกครองและนักลงทุนต่างชาติ ขณะที่ที่ดินของประชาชนพื้นถิ่นกลับถูกบังคับยึดไป

ก่อให้เกิดการบังคับพลัดถิ่น การบังคับใช้แรงงาน การเสื่อมโทรมของสิ่งแวดล้อม และการทำลายวิถีทางทำมาหากินอันหลากหลายของผู้คนในพื้นที่ลงไป

การไร้ซึ่งสถานะพลเมืองหรือการสูญเสียเอกสาร หลักฐานยืนยันตัวตนเนื่องจากสงครามและการพลัดถิ่นใน เขตพื้นที่ชนกลุ่มน้อยนั้น เป็นอุปสรรคแก่ประชาชน ในการเรียกร้องสิทธิในที่ดินที่โดนบังคับยึดไปโดยรัฐบาล¹⁰

ความเป็นพลเมืองและสถานะไร้รัฐ-ไร้สัญชาติ

ถึงแม้ว่า ความเป็นพลเมือง สำหรับกลุ่มชาติพันธุ์ทั้งหลายจะเป็นสิ่งที่ถูกรับรองโดยกฎหมายพลเมืองของพม่าปี พ.ศ. 2525 แต่กฎหมายเดียวกันนี้เองก็ได้ ระบุไว้ด้วยว่า “สภาแห่งรัฐจะเป็นผู้กำหนดว่ากลุ่มชาติพันธุ์ไหนเป็นพล



โรงเรียนป่าในรัฐกะเหรี่ยง

© Phil Thornton



© Phil Thornton

เมืองหรือไม่¹¹ ซึ่งกฎหมายนั่นเองก็ได้ถูกใช้ไปเพื่อปฏิเสธความ เป็นพลเมืองในกรณีของคนโรฮิงญา¹² ในแง่นี้เอง รัฐบาลพม่าจึงได้กระทำผิดที่ปฏิเสธความเป็นพลเมืองของ ผู้คนในพม่าตามอำเภอใจ ตัวอย่างเช่น สำหรับผู้ที่หนีออกจาก ประเทศเป็นช่วงเวลายาวนานระดับหนึ่งก็มีโอกาสที่จะ ถูก เพิกถอนสถานะพลเมือง¹³ ในพื้นที่ความขัดแย้งอย่างใน ชายแดนฝั่งตะวันออกของพม่าก็เช่นกัน มีผู้คนมากมายที่เป็น ชนชาติพันธุ์กลุ่มน้อยไม่ได้มีสถานะเป็นพลเมืองพม่า มีรายงานสำรวจด้านชายแดนตะวันออกของพม่าชิ้นหนึ่ง ระบุว่า กว่าครึ่งหนึ่งของผู้ตอบแบบสอบถามนั้นไม่สามารถ พิสูจน์สถานะพลเมืองของตนได้¹⁴ สงครามกลางเมืองและการบังคับพลัดถิ่นเช่นเดียวกับการจำกัดควบคุมการเคลื่อน ย้ายอย่าง เสรีและการขาดความรู้ในเรื่องของขั้นตอน

กระบวนการต่างๆ นั้นได้สร้างความยากลำบากต่อเด็กๆ ที่ เกิดในพื้นที่เหล่านี้ในการขึ้นทะเบียนเป็นพลเมืองตาม เงื่อนไขของรัฐบาล และถึงแม้ว่าเมื่อเร็วๆ นี้ทางรัฐบาลพม่า ได้เริ่มกระบวนการออก เอกสารประจำตัว บุคคลต่อผู้คนใน พื้นที่ดังกล่าวก็ตาม แต่นั่น ก็ไม่สามารถจะประสบความสำเร็จ ได้เลยหากขาดซึ่งสันติภาพที่ยั่งยืนและการยุติการยึด ครองที่ดิน¹⁵

ความขัดแย้งและการบังคับพลัดถิ่น

ตลอดช่วงเวลาหลายปีที่ระบอบการปกครองของพม่าได้ส่งเสริมแนวทาง “ชาตินิยมของคนชาติพันธุ์พม่า” ในการกีดกันชนกลุ่มน้อยทางชาติพันธุ์ที่มีกว่าร้อยกลุ่มในประเทศ ออกไป¹⁶ นับตั้งแต่สิ้นสุดการปกครองยุคอาณานิคมเป็นต้น มา ก็ได้มีการสู้รบต่อเนื่องระหว่างกองทัพพม่า หรือที่รู้จักกันในนามของ “ตาดมะดอว์” กับกลุ่มติดอาวุธของกลุ่ม ชาติพันธุ์ต่างๆ เช่นชาวกะเหรี่ยง ฉาน มอญ กะเหรี่ยงแดง และคะฉิ่น¹⁷ ผลจากสงครามได้ทำให้ผู้ถูกบังคับพลัดถิ่น ภายใ หรือผู้ที่ต้องหนีจากประเทศพม่าเนื่องจากความ รุนแรง นั้นส่วนใหญ่ล้วนมาจากชนกลุ่มน้อยทางชาติพันธุ์



IDP เด็ก © Phil Thornton



พ่อชาวกะเหรี่ยงและเด็ก

© Phil Thornton



สาวกะเหรี่ยงพลัดถิ่น

© Phil Thornton



IDP ครอบครัว © Phil Thornton



เด็กที่ได้รับบาดเจ็บและช่วย
© Phil Thornton



เพี้ยอระเบิด
© Phil Thornton



ทหารเด็กกะเหรี่ยง
© Phil Thornton



ทหารหนุ่ม © Phil Thornton



© Phil Thornton



© Phil Thornton



เด็กพลัดถิ่น

© Phil Thornton

ทั้งสิ้น¹⁸ แม้ว่าจะมีการเจรจาหยุดยิงระหว่างรัฐบาลและกลุ่มต่างๆ เมื่อเร็วๆ นี้ก็ตาม แต่รายงานเรื่องความรุนแรง การบังคับใช้ แรงงาน และการบังคับพลัดถิ่นก็ยังคงมีอยู่เสมอ¹⁹
20

ตลาดมืดหรือกองทัพพม่า นั้นเป็นที่กล่าวถึงกันในแง่ของการเข่นฆ่าพลเมือง การบังคับใช้แรงงาน และการข่มขืนที่ได้รับการอนุญาตอย่างเป็นระบบในพื้นที่เขตที่อยู่อาศัยของชนกลุ่มน้อยทางชาติพันธุ์²¹ ²² กองทัพพม่ายังได้ทำลายโรงเรียน สถานพยาบาลต่างๆ และสาธารณูปโภคของพลเมืองอย่างจงใจ²³. นอกจากนี้ตลาดมืดอวยังได้วางกับระเบิดเป็นจำนวนมากเพื่อมุ่งเป้าโจมตีทหารและพลเรือนของกลุ่มชาติพันธุ์ต่างๆ ส่วนทางฝ่ายกลุ่มติดอาวุธของชนกลุ่มน้อยต่างๆเองก็ได้มีการใช้กับระเบิดเช่นกันแต่ในระดับที่น้อยกว่า ตั้งแต่ปี พ.ศ. 2533 เป็นต้นมา รัฐบาลพม่าได้บังคับเกณฑ์ทหารเด็กเพื่อเพิ่มจำนวนกำลังพลในกองทัพ ซึ่ง เป็นการบังคับให้เด็กๆ เหล่านั้นต้องทำการสู้รบและกระทำ การโหดร้ายต่างๆต่อพลเรือนมากมาย ส่วนกองกำลังติดอาวุธอื่นๆก็ได้มีการเกณฑ์ทหารเด็กเช่นกันแต่มีจำนวนที่น้อยกว่ามาก²⁴ เด็กๆจำนวนมากต้องสูญเสียพ่อหรือแม่ หรือ ทั้งพ่อและแม่ไปในพื้นที่สู้รบ เด็กๆในพื้นที่เหล่านี้มักจะอยู่ในสภาวะทุพโภชนาการ ซึ่งเป็นอุปสรรคต่อการเจริญเติบโตและก็ยังเอื้อต่อการเป็นโรคร้ายต่างๆ ²⁵ ²⁶

“พวก SPDC เผาที่ที่ฉันอยู่ไป และผู้คนจำนวนมากต้องกลายเป็นคนไร้บ้านและไม่มีอาหารเพียงพอ สำหรับตัวฉันเองก็ต้องพยายามดิ้นรนหลบหนีเพื่อเอาชีวิตรอด เนื่องจากความโหดร้ายทารุณของ SPDC ฉันรู้สึกเจ็บปวดที่หน้าอกและจิตใจของฉันก็ขุ่นเคืองอยู่ตลอดเวลา” -
ข้อความจากเด็กชายอายุ 17 ปี
จากโรงเรียนมัธยมในประเทศไทย²⁷

เป็นที่ประมาธการณั้กันว่าตั้งแต่ปี พ.ศ.2531 เป็นต้นมา ความรุนแรงที่เกิดขึ้นได้ทำให้ผู้คนกว่า 500,000 คนต้องกลายเป็นผู้ถูกบังคับพลัดถิ่นภายใน อีกทั้งทำให้ผู้คนอีกหลายล้านต้องหนีข้ามแดนไปทางประเทศอินเดีย จีน และไทย²⁸ ²⁹, ส่วนทางด้านแนวชายแดนไทย-พม่า นั้น ผู้คนกว่า 140,000 คนอาศัยอยู่ในค่ายผู้ลี้ภัย ขณะที่ผู้คน ประมาณ 60,000 คนได้ย้ายถิ่นฐานไปยัง ประเทศที่สาม³⁰

เด็ก ๆ ที่ติดอยู่ตรงกลางระหว่างสองประเทศ

“ฉันเดินทางมากับเพื่อนของยายของฉันซึ่งอาศัยอยู่ในหมู่บ้านเดียวกัน พวกเราไม่อาจเดินทางมาโดยรถยนต์ เนื่องจากมีจุดตรวจของทหารอยู่หลายจุดตลอดทาง พวกเราจำต้องมาอย่างลับ ๆ ด้วยการเดินเท้าในป่า และนั่นก็ใช้เวลาถึงเจ็ดวัน เราไม่สามารถให้พวกทหารเห็นเราได้ ไม่เช่นนั้นเราก็จะถูกฆ่า พวกเรากลัว” - ข้อความจากเด็กชายอายุ 16 ปี คนหนึ่งจากศูนย์การเรียนรู้³¹

การอยู่ในฝั่งไทย

เนื่องจากผู้ใหญ่จากฝั่งพม่าหลายคนต้องข้ามแดนมาเพื่อหนีจากการสู้รบ หรือเพื่อแสวงหาชีวิตที่ดีกว่า หลายคนได้นำเอาลูกหลานมาด้วย หรือบางกรณีก็ได้มีลูก ในขณะที่พวกเขาอาศัยอยู่ในฝั่งไทย คนพวกนี้จำนวนไม่น้อยไม่ได้ลงทะเบียนตามกฎหมายของไทย ซึ่งทำให้ชีวิตประจำวันกลายเป็นเรื่องยากลำบากทั้งสำหรับผู้ปกครองและรวมถึงตัวเด็ก ๆ เอง ในปี พ.ศ.2552 ประมาณการณ์กันว่าร้อยละ 82 ของแรงงานอพยพผิดกฎหมายในประเทศไทยนั้นมาจากประเทศพม่า³² ขณะที่ตัวเลขทั้งหมดของผู้คนจากฝั่งพม่าที่อยู่ในประเทศไทยทั้งที่ถูกกฎหมายและที่อยู่อย่างผิดกฎหมายนั้นอาจมีกว่า 3 ล้านคน³³ นอกจากความจำเป็นทางด้านเศรษฐกิจแล้ว ความรุนแรงและสถานการณ์ความไม่สงบในฝั่งพม่าก็เป็นปัจจัยหลักที่ก่อให้เกิดการอพยพมายังประเทศไทย โดยเฉพาะอย่างยิ่งในกรณีของผู้ที่มาจากชนกลุ่มน้อยทางชาติพันธุ์³⁴

อัตลักษณ์และสภาวะไร้รัฐ-

ไร้สัญชาติในประเทศไทย

สำหรับเด็กจำนวนมากที่มีพ่อแม่ที่มาจากฝั่งพม่าและอาศัยอยู่ในประเทศไทยด้วยนั้นอาจเป็นเรื่องยากที่จะนิยามว่าประเทศไหนคือบ้านของพวกเขา โดยเฉพาะเมื่อพวกเขาไม่ได้ถูกรับรองทางกฎหมายจากประเทศไหนเลย โดยธรรมชาติแล้วเด็กนั้นจะนิยมตัวเอง เข้ากับวัฒนธรรมของพ่อแม่ ขณะเดียวกันเด็กเองก็จะปรับตัวตามสภาพแวดล้อมรอบตัว แม้ว่าเด็กที่เป็นลูกหลานผู้อพยพ บางคนอาจจะนับเอาประเทศพม่าเป็นบ้านของตน จำนวนไม่น้อยอาจมีความรู้สึกผูกพันกับประเทศไทยมากกว่า

ไบแจ็งเกิดนั้นถือเป็นเอกสารทางกฎหมายชิ้นแรกๆ ที่ออกให้กับพลเมืองส่วนใหญ่ในประเทศต่างๆ ในโลก ซึ่งหากไร้ซึ่งเอกสารชิ้นนี้แล้ว บุคคลคนหนึ่งก็อาจกลายเป็นบุคคลไร้รัฐ-ไร้สัญชาติได้ ในทางกฎหมายแล้วรัฐบาลพม่าจะให้สถานะพลเมืองแก่เด็ก ๆ ที่เกิดในประเทศไทยที่มีไบแจ็ง เกิด อย่างไรก็ตามนี่กลายเป็นเรื่องที่เป็นไปไม่ได้เลยสำหรับผู้ถูกบังคับพลัดถิ่นและผู้อพยพจำนวนมากจากพม่าที่ถูกจัดประเภทว่าอยู่อย่างผิดกฎหมายในประเทศไทย ซึ่งเป็นผู้ที่ไม่อาจนำลูกหลานไปขึ้นทะเบียนเกิดได้ ยิ่งไปกว่านั้น มันแทบจะเป็นไปไม่ได้เลยสำหรับผู้อพยพส่วนใหญ่ที่ไม่ได้ขึ้น



© Phil Thornton



บ้านของแรงงานข้ามชาติ จากประเทศพม่า



© Phil Thornton

ทะเบียนและผู้ถูกบังคับพลัดถิ่นที่อาศัยอยู่ตามแนวชายแดน ไทย-พม่าที่จะเดินทาง ไปสถานกงสุลพม่าในกรุงเทพฯ เนื่องจากทั้งเหตุผลของค่าใช้จ่ายที่สูงมากและการกลัวที่จะถูกจับกุม รัฐบาลพม่าได้ลงมือทำอะไรน้อยมากเกี่ยวกับ สถานการณ์ดังกล่าว ซึ่งนั่นก็เป็นการทำให้เด็ก ๆ ต้องกลาย มาเป็นเด็กไร้รัฐ-ไร้สัญชาติ ผู้อพยพจำนวนมากจากพม่า ไม่มีความรู้ เกี่ยวกับเงื่อนไขต่างๆในการขึ้นทะเบียนการ เกิดอีกทั้งยัง ไม่สามารถที่จะบรรลุเงื่อนไขที่ถูกกำหนดไว้ ได้แต่อย่างใด มันจึงมีความจำเป็นอย่างยิ่งยวดที่รัฐบาล พม่าจะต้องมี ความยืดหยุ่นในการรับรองสถานะพลเมืองต่อ เด็ก ๆ ของประเทศพม่าเอง

ในปีพ.ศ.2551 ได้มีความเปลี่ยนแปลงหลายประการใน กฎหมายไทยที่ทำให้มีความเป็นไปได้สำหรับเด็ก ๆ ที่เกิดใน ประเทศไทยที่จะได้รับใบแจ้งเกิด แม้ว่าเอกสารรับรองดังกล่าวจะ ไม่ได้ทำให้เด็กเหล่านี้ ได้สถานะพลเมืองไทย แต่มันก็เป็น เอกสารทางกฎหมายที่สำคัญอันหนึ่งที่จะให้ สถานะ บุคคล แก่เด็ก ๆ³⁵ อย่างไรก็ตาม มันยังคงเป็นเรื่องที่ยาก สำหรับผู้ลี้ภัยที่ถูกบังคับพลัดถิ่นและผู้อพยพจากประเทศ พม่า ที่จะลูกหลานของพวกเขาจะสามารถขึ้น ทะเบียนเกิด ได้ทั้งด้วยเหตุผลของสถานการณ์ชีวิตที่ยากลำบาก ของ พวกเขาเองและการขาดซึ่งข้อมูลข่าวสาร³⁶

ผู้ปกครองและเด็ก ๆ อพยพ

แม้ว่าค่าแรงที่แรงงานอพยพได้รับนั้นจะสูงกว่าในพม่า แต่ กระนั้นก็ยังคงต่ำกว่าค่าแรงขั้นต่ำของไทยมากและค่าแรงก็ จะยิ่งน้อยลงไปอีกในกรณีของแรงงานอพยพที่ผิดกฎหมาย³⁷ ยิ่งไปกว่านั้น งานที่แรงงานอพยพเหล่านี้ ได้รับนั้นก็ยัง เสี่ยงอันตราย สกปรก และแสนลำบาก อีกทั้งแรงงานอพยพ จำนวนมากยังต้องเผชิญกับการปฏิบัติที่เลวร้ายจาก

นายจ้าง ซึ่งรวมไปถึงการ ไม่ได้รับค่าจ้าง การข่มขู่คุกคาม และการใช้ความรุนแรง ด้วยเงื่อนไขเช่นนี้เอง ชีวิตของทั้ง แรงงานอพยพและลูกหลานของ พวกเขาในประเทศไทย จึงเต็มไปด้วยความยากลำบากและพวกเขาต้องเจอกับ ปัญหาต่างๆมากมายเนื่องจากความ ยากจน การเหยียด เชื้อชาติ และการไร้ซึ่งเอกสารรับรอง ทางกฎหมาย³⁸

เด็กในสภาวะเสี่ยง

ลูกหลานผู้อพยพจากพม่าที่อาศัยอยู่ในประเทศไทยซึ่งไม่ ได้ขึ้นทะเบียนนั้นต้องเสี่ยงกับการถูกส่งกลับ การถูกคุกคาม และการถูกทำร้ายทารุณ อีกทั้งผู้ปกครองของพวกเขา ยังเสี่ยงที่จะถูกกล่าวหาว่าทำการค้ามนุษย์ต่อลูกหลานของตัวเอง เนื่องจากการขาดซึ่งเอกสารหลักฐานทางกฎหมาย ผู้อพยพที่ไม่ได้ขึ้นทะเบียนตามกฎหมาย ซึ่งรวมไปถึงลูก หลานของพวกเขาด้วยนั้น ไม่สามารถเดินทางเคลื่อนย้าย ได้อย่างเสรี เนื่องด้วยกลัวที่จะถูกจับ ถูกปรับ และถูกส่งกลับ บางครั้งเด็กเหล่านี้ ต้องพรากจากพ่อแม่จากประเทศพม่า เพราะถูกส่งจากบ้านมาด้วยเหตุผลด้านความปลอดภัยของ พวกเขาเอง หรือไม่พวกเขา ก็สูญเสียพ่อหรือแม่ หรือทั้ง พ่อและแม่ไปจากสถานการณ์ความไม่สงบในพม่า เด็ก ๆ เหล่านี้อาจต้องทำงานเพื่อความอยู่รอดและบ่อยครั้งก็จะ ต้องส่งเงินกลับไปให้ครอบครัว เด็กบางคนก็ต้องพลัดพราก จากพ่อแม่ในฝั่งไทย เนื่องจากพ่อแม่ต้องไปทำงาน ในขณะที่ เด็ก ๆ เหล่านี้ก็ต้องเข้าเรียนในโรงเรียนที่อยู่ต่างที่ต่างทิศ ไปแต่ในบางกรณีก็เป็นพ่อแม่เองที่ละทิ้งเด็ก ๆ หรือพ่อแม่ผู้อพยพบางคนก็ถูกล่อลวงให้ขายลูก หรือกระทั่งพ่อแม่บาง รายก็รู้ดีว่าการขายนั้นจะทำให้ลูกของตนถูกส่งไปยัง ขบวนการค้ามนุษย์³⁹ ส่วนเด็ก ๆ ที่ต้องทำงานและต้องอยู่ โดยลำพังโดยปราศจากผู้ปกครองนั้นกลายเป็นกลุ่มที่เปราะ



เด็กที่ทำงาน © Phil Thornton

บางที่สุดที่จะถูกส่งไปขายและเข้าสู่อุตสาหกรรมทางเพศ หรือไม่อย่างนั้นก็เสี่ยงที่จะตกอยู่ในสถานการณ์ถูกขูดรีด⁴⁰

แรงงานเด็ก

ความเหลื่อมล้ำที่เกิดขึ้นในสังคมในระดับกว้างอย่างที่เป็นอยู่ระหว่างแรงงานผู้อพยพและชุมชนไทยนั้น เป็นปัจจัยที่สำคัญที่เอื้อให้เกิดความแพร่หลายในการใช้แรงงานเด็ก⁴¹ ผู้คนจากพม่าจำนวนมากไม่ยอมเลือกหรือต้องจำใจเนื่องจากความยากจนที่จะเอาลูกหลานของตนออกจากโรงเรียน เพื่อที่ว่าเด็กเหล่านี้จะได้ทำงานและช่วยหารายได้เลี้ยงครอบครัว กฎหมายไทยนั้นควรที่จะปกป้องเด็กจากการถูกขูดรีด โดยเฉพาะอย่างยิ่งในรูปแบบที่เลวร้ายที่สุดต่างๆของการใช้แรงงานเด็ก อาทิเช่น แรงงานเด็กที่อยู่ในสภาวะอันตรายต่อพัฒนาการทางร่างกาย อย่างไรก็ตามดูจะไม่ใช่เรื่องแปลกที่เด็กที่อายุมากกว่า 13 ไม่สามารถเข้าเรียนได้เนื่องจากต้องทำงานเต็มเวลาในหลายทุกกิจการ เช่น ภาคการก่อสร้างและการเกษตร ซึ่งเป็นพื้นที่ที่เด็กมีโอกาสจะได้รับบาดเจ็บและได้รับอันตรายจากสารเคมีต่างๆ เรื่องเล่าเกี่ยวกับแรงงานเด็กที่อายุต่ำกว่า 13 ปีและต้องมาทำงานนั้นดูราวจะไม่ใช่ เรื่องผิดแปลกอะไรในประเทศไทยแต่อย่างใด⁴²

การศึกษาของเด็ก

นโยบาย “การศึกษาเพื่อปวงชน” (education-for-all) ในประเทศไทยนั้นได้เอื้อให้เด็ก ๆ จากพม่าสามารถเข้าเรียนในโรงเรียนไทยได้ อย่างไรก็ตามการขาดเอกสาร หลักฐานสำคัญต่างๆ เช่น ใบเกิด (สูติบัตร) หรือ ใบแสดงสถานะบุคคล ได้เป็นอุปสรรคสำคัญต่อการศึกษา ของเด็ก ๆ เหล่านี้ ลูกหลานของผู้อพยพจากประเทศพม่า อาจประสบกับการเหยียดเชื้อชาติและถูกรังแกกลั่นแกล้งในโรงเรียนไทย ผู้ปกครองของเด็ก ๆ จากพม่าหลายคนต้อง การเตรียมลูกหลานของพวกเขาสำหรับการกลับไปพม่าในอนาคต จึงมีศูนย์การเรียนรู้สำหรับผู้อพยพเกิดขึ้นจำนวนมากในเมืองชายแดนอย่างอำเภอแม่สอดของไทย ที่พยายามเติมเต็มความต้องการด้านการศึกษาสำหรับลูกหลานผู้อพยพ เด็ก ๆ จำนวนมากต้องพรากจากพ่อแม่ไปอาศัยใน หอพัก เพื่อที่จะสามารถเข้าเรียนในศูนย์การเรียนรู้ แต่เป็น เรื่องน่าเศร้าที่มีเด็กจำนวนไม่น้อยที่ต้องทุกซัทต่อการอยู่อาศัยโดดเดี่ยวถูกรังแก และต้องอยู่ในวินัยที่เข้มงวดเกิน ขีดภายใต้สิ่งแวดล้อมเหล่านี้⁴³

กระทรวงศึกษาธิการของไทย ได้ทำงานร่วมกับศูนย์เรียนรู้



ผ่านโครงการริเริ่มที่จะผสมผสานเอาหลักสูตรการเรียนการสอนแบบไทยเข้ามาใช้ในศูนย์การเรียนรู้ และการเรียนการสอนภาษาพม่าเข้ามาใช้ในโรงเรียนไทยที่มีเด็กพม่าเข้าเรียน นอกจากนี้โรงเรียนไทยหลายแห่งก็ได้ให้ความช่วยเหลือต่อนักเรียนลูกหลานผู้อพยพเพื่อให้ได้รับอนุญาตให้อาศัยอยู่ในประเทศไทย

สุขภาพของเด็ก

ความยากจนและการใช้แรงงานเด็ก เป็นปัญหาที่ก่อให้เกิดความเสี่ยงทางสุขภาพต่างๆขึ้นรุนแรงต่อเด็ก ๆ ลูกหลานผู้อพยพที่อาศัยอยู่ในประเทศไทย ความรุนแรงในครอบครัว ความรุนแรงในที่ทำงาน ความรุนแรงตามท้องถนน หรือความรุนแรงในโรงเรียนสามารถนำไปสู่การบาดเจ็บร้ายแรง อีกทั้งยังส่งผลกระทบต่อเชิงลบอย่างยิ่งทางจิตวิทยาต่อเด็ก ๆ เหล่านี้ที่อยู่ในสภาวะที่เสี่ยงต่อการตีตมสุร่าก่อนวัยอันควรเนื่องจากกลุ่มเพื่อนและครอบครัว และบางคนก็หันมาติดสิ่งเสพติดผิดกฎหมายตั้งแต่วัยเยาว์⁴⁴ เด็ก ๆ บางคนต้องเผชิญความเสี่ยงอย่างยิ่งยวดทั้งในทางกายภาพและทางจิตวิทยาเนื่องจากถูกล่วงละเมิดทางเพศ หรือการต้องทำงานในอุตสาหกรรมทางเพศ ส่วนกรณีของโรคมาลาเรียและไข้เลือดออกนั้นเป็นโรคที่พบได้ทั่วไปในหมู่ชุมชนผู้อพยพจากพม่าตามแนวชายแดนไทย-พม่า เป็นเวลาหลายปีที่ผู้คนเหล่านี้ไม่อาจเข้าถึงสถานบริการทางการแพทย์ในระบบของไทย เนื่องจากกลุ่มผู้อพยพนั้นถูกกีดกันออกไปจากนโยบายประกันสุขภาพถ้วนหน้า⁴⁵ คลินิกแม่ตาวพยายามที่จะเติมเต็มช่องว่างของปัญหาเหล่านี้ด้วยการจัดบริการทางการแพทย์โดยไม่คิดค่าใช้จ่าย ให้กับกลุ่มผู้อพยพในพื้นที่แม่สอดและพื้นที่ใกล้เคียง ตลอดจนผู้คนอีกมากที่เดินทางมาเพื่อนำลูกหลานมาเข้ารับการรักษาจากพื้นที่ห่างไกลทั้งในฝั่งไทยและพม่า

การจดทะเบียนการเกิด

การจดทะเบียนการเกิดนั้นถือเป็นกิจกรรมหลักของ CPPCR ที่ช่วยปกป้องเด็กๆ จากการละเมิดสิทธิ การจดทะเบียนการเกิดนั้นถือเป็นมาตรการเชิงป้องกันเพื่อการปกป้องสิทธิเด็กเพราะทำให้เด็กๆ มีเอกสารหลักฐานในการพิสูจน์เอกลักษณ์บุคคลของเขาเอง รวมทั้งการบันทึกอายุ เพศ ชื่อ และข้อมูลอื่น ๆ ในการชี้ตัวผู้ปกครองซึ่งรวมไปถึงประเทศต้นกำเนิดด้วย

สิทธิประโยชน์จากการมีสถานะพลเมือง

การได้รับการรับรองว่าเป็นพลเมืองนั้น ไม่ได้เป็นเพียงแค่อัตราตามกฎหมายระหว่างประเทศเท่านั้น แต่ยังสามารถแสดงให้เห็นมาแล้วว่าให้สิทธิประโยชน์ต่างๆ ในทันทีต่อบุคคลผู้ซึ่งก่อนหน้านั้นเคยเป็นบุคคลไร้รัฐ-ไร้สัญชาติ โดยทั่วไปแล้วสิทธิประโยชน์เหล่านี้จะรวมไปถึง “สิทธิขั้นพื้นฐานในการมีสัญชาติ; ในการได้มาซึ่งเอกสารหลักฐานประจำตัวบุคคล; สิทธิที่จะมีตัวแทนทางการเมือง; สิทธิที่จะสามารถเข้าถึงตลาดแรงงานที่อยู่นอกเศรษฐกิจนอกระบบหรือเศรษฐกิจใต้ดิน; และสิทธิในการเคลื่อนย้ายอย่างเสรี。”⁴⁶ ในโลกที่ยืดถือระบบ รัฐ-ชาตินั้น สถานะพลเมืองถือว่ามีค่าสำคัญยิ่งในการมีสิทธิที่จะได้รับการรับรองสิทธิไว้โดยสมมติฐานจากคนอื่นๆ และสิทธิที่จะมีโอกาสในการบรรลุศักยภาพสูงสุดของบุคคลหนึ่งๆ

การจดทะเบียนการเกิดของ CPPCR

การบันทึกผู้คนที่เป็นคนไร้รัฐ-ไร้สัญชาตินั้น เป็นขั้นตอนที่สำคัญอันดับแรกในการปกป้องคุ้มครองสิทธิของทั้งผู้ใหญ่

และเด็ก มันเป็นการให้การยอมรับอย่างไม่เป็นทางการ ซึ่งในที่สุดแล้ว อาจจะช่วยนำไปสู่การได้ มาซึ่งสถานะทางกฎหมายของการเป็นผู้อาศัย ถาวรหรือการมีสถานะพลเมืองได้ ในปี พ.ศ. 2546 กิจกรรมต่างๆ ของ CPPCR ในการจดทะเบียนการเกิดได้เริ่มขึ้นพร้อมๆ กับการออกใบหลักฐานรับรองที่ไม่ได้รับการยอมรับอย่างเป็นทางการจากหน่วยงานรัฐไทยและพม่า และหลักฐานรับรองเหล่านี้ไม่ได้ให้สถานะทางกฎหมายหรือการคุ้มครองทางกฎหมายในประเทศไทยแต่อย่างใด เป้าหมายในการออกหลักฐานรับรองการเกิดก็เพื่อว่า ในที่สุดแล้วผู้คนที่จดทะเบียนจะได้รับสถานะพลเมืองโดยรัฐบาลพม่า และเพื่อที่ว่าพวกเขาจะได้รับเอกสารรับรองที่จะอาศัยอยู่อย่างถูกกฎหมายในขณะที่พวกเขาเหล่านี้อาศัยอยู่ในประเทศไทย

ถึงแม้ว่าเอกสาร หลักฐานเหล่านี้จะไม่เป็นทางการ แต่ก็สามารถที่จะช่วยปกป้องผู้ปกครองของเด็กจากการถูกกล่าวหาว่าเป็นกระบวนการค้ามนุษย์จาก เจ้าหน้าที่ตำรวจของไทย ทั้งนี้เนื่องจากข้อมูลรายละเอียด ที่ถูกบันทึกไว้อย่างเป็นระบบจะช่วยพิสูจน์ความความสัมพันธ์ระหว่างเด็กและพ่อแม่ผู้ปกครองได้ ยิ่งไปกว่านั้นโรงเรียนไทยบางแห่งยังได้อนุญาตให้เด็กที่ได้รับการจดทะเบียนจาก CPPCR สามารถเข้าเรียนในโรงเรียนเหล่านี้ได้ เนื่องจากเอกสารรับรองดังกล่าวเป็นเครื่องแสดงหลักฐานการเกิดในประเทศไทยและให้หลักฐานในการยืนยันเอกลักษณ์บุคคลของเด็ก ในกรณีนี้ที่เด็กเหล่านี้ต้องแสดงตัวต่อศาลไทย เอกสาร/หลักฐานเหล่านี้จะใช้ในการพิสูจน์ว่าเด็กนั้นมีอายุต่ำกว่า 18 ปีจริง สำหรับเด็กไร้รัฐ-ไร้สัญชาติ แล้วการจดทะเบียนแบบไม่เป็นทาง

การกับ CPPCR อาจเป็นเพียงเอกสารหลักฐานชิ้น เดียวที่ พวกเขาสามารถจะมีได้

การจดทะเบียนการเกิดของ CPPCR

เป็นเวลาหลายปีที่คลินิกแม่ตาวได้ออกเอกสารหลักฐานการเกิดของทารกที่เกิดที่คลินิกทุกๆให้กับผู้ปกครองที่มาจากประเทศพม่า ในปีพ.ศ.2546 CPPCR ได้เริ่มการจดทะเบียนการเกิดที่แม่ตาวคลินิกที่ออกเอกสารที่ระบุรายละเอียดต่างๆ มากขึ้นจนถึงไม่นานมานี้การจดทะเบียนการเกิดส่วนใหญ่ถูกจัดที่คลินิกแม่ตาว การจดทะเบียนในปี พ.ศ. 2548 นั้นได้ถูกขยายไปครอบคลุม ยังพื้นที่บริเวณรอบๆ อำเภอแม่สอด เจ้าหน้าที่ของเราได้ตั้งศูนย์ลงทะเบียนชั่วคราวในหลายห้องที่ที่ชุมชนผู้อพยพสามารถเข้าถึงได้เพื่อผู้ปกครอง จะสามารถนำลูกหลานมาจดทะเบียนได้ ด้วยการรณรงค์เพื่อสร้างการตระหนักรู้ของชุมชน ความรู้ของกิจกรรมต่างๆของเรานั้นได้เพิ่มขึ้นอย่างมากในหมู่ชุมชนผู้อพยพ และผลของการรณรงค์ก็สามารถเห็นได้อย่างชัดเจนในจำนวนที่เพิ่มขึ้นอย่างต่อเนื่องของคนที่มาจดทะเบียนการเกิดกับ CPPCR



ลงทะเบียนในชุมชน



ลงทะเบียนชุมชน

ประเภทของการจดทะเบียน

CPPCR มีการออกเอกสารการจดทะเบียนการเกิดสองประเภท ให้แก่เด็กในชุมชนผู้อพยพจากประเทศพม่า: เด็กๆ จะได้รับเอกสารบันทึกการเกิด (Birth Record) หรือ เอกสารรับรองเด็ก (Child Record Certification) ทั้งนี้ก็ขึ้นอยู่กับสถานการณ์ของเด็กๆเอง



CPPCR ลงทะเบียนที่ Mae Tao Clinic

เอกสารบันทึกการเกิด (Birth Record)

เอกสารบันทึกการเกิด (BR) นั้นจะถูกออกให้ กับเด็กๆที่ไม่มีรับรองการเกิดจาก โรงพยาบาล ในพม่าหรือในไทย และทารกที่มาจดทะเบียนการเกิดกับ CPPCR ภายใน 15 วัน นับแต่ การเกิด ซึ่งนั่นก็รวมไปถึง ผู้ที่เกิดใน แม่ตาวคลินิกด้วย นอกจากนี้ CPPCR จะออกเอกสาร บันทึกการเกิดให้ ถ้ามีการแสดง บัตรกา รฉีดวัคซีน (Vaccination Card) และ/ หรือมีการแสดงบันทึกการ รดูแลครรภ์ (Antenatal Care Record) ภายใน 45 วัน นับแต่การเกิด



เอกสารรับรองเด็ก (Child Record Certification)

เอกสารรับ รongเด็ก (CRC) นั้นจะถูกออกให้แก่เด็กที่ อายุไม่เกิน 18 ปีที่ ไม่ได้ มีเอกสารหลัก ฐาน ยืนยัน บุคคลใดๆเลย และ เด็กๆที่ ไม่มีคุณสมบัติตาม เกณฑ์ ในการ ออก เอกสาร บันทึก การเกิด (BR)





เด็กที่จดทะเบียนในชุมชน

การเปลี่ยนแปลงข้อกฎหมายไทยในปี พ.ศ. 2551

รัฐบาลไทยได้ตระหนักว่า เมื่อเวลาผ่านไปผู้คนจากชุมชนต่างๆที่อาศัยอยู่ในประเทศไทยได้ถูกทำให้กลายเป็นคนไร้รัฐ-ไร้สัญชาติ เนื่องจากการแก่พระราชบัญญัติการทะเบียนราษฎรปี พ.ศ. 2551 กฎหมายดังกล่าวได้กลายมาเป็นการให้สิทธิแก่เด็กทุกคนที่อาศัยอยู่ในประเทศไทยในการได้รับเอกสารรับรองการเกิดที่ออกโดยรัฐบาลไทย ไม่ว่าพ่อแม่ผู้ปกครองของเด็กเหล่านี้จะมีสถานะทางกฎหมายเช่นใดก็ตาม⁴⁷

จำนวนของเด็กที่ถูกจดทะเบียน

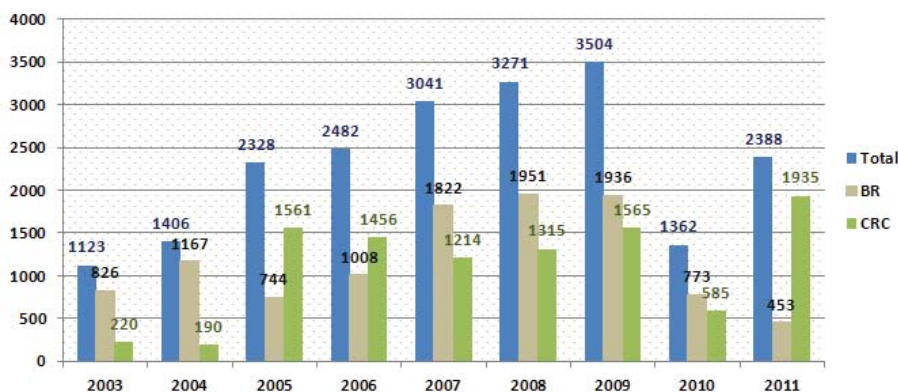
นับตั้งแต่เดือนกรกฎาคม พ.ศ. 2546 CPPCR ได้บันทึกข้อมูลเด็กถึง 21,331 คน ซึ่งกว่า 16,463 คน (หรือกว่า 77%) นั้นได้รับบันทึกการเกิดหรือเอกสารรับรองเด็กอย่างใดอย่างหนึ่งจากองค์กรของเรา ตลอดเวลา หลายปีนั้นจำนวนผู้ได้รับการจดทะเบียน ได้เพิ่มขึ้นอย่างต่อเนื่อง ซึ่งช่วงที่สูงที่สุดอยู่ในปี พ.ศ. 2552 เมื่อเอกสารรับรองกว่า 2,891 ใบได้ถูกออกให้แก่ผู้จดทะเบียน ในทุกวันนี้เอกสารบันทึกการเกิดได้ถูกแทนที่ซึ่งหน้าด้วยใบแจ้งเกิดของทางการไทยที่ถูกออกโดยที่ว่าการ อำเภอ ซึ่งนี่ก็เป็นเหตุผลในการลดลง ของการออกเอกสาร BR นับแต่ปี พ.ศ. 2552 เป็นต้นมา ในอีกทางหนึ่งนั้นจำนวนการจดทะเบียนเอกสาร CRC นั้นมีลักษณะไม่แน่นอน และก็มีจำนวนการจดทะเบียนสูงสุดในปี พ.ศ.2554 หลักเกณฑ์ในการออกเอกสาร CRC ที่เปิดโอกาสมากขึ้นนั้นหมายความว่ามันจะยังคงเป็นเอกสารหลักฐานสำคัญแก่ผู้ที่ไม่มีทางเลือกอื่นในการถูกบันทึกในประเทศไทยและประเทศพม่า

เอกสารรับรองการเกิดที่ออกโดยทางการไทยนั้นไม่ได้ให้สถานะพลเมืองแก่เด็ก อย่างไรก็ตาม มันเป็นสิ่งที่ดีให้เด็กสามารถเข้าถึงการศึกษาในประเทศไทยได้ นอกจากนี้มันยังเป็นการเพิ่มโอกาสความเป็นไปได้แก่คน ที่ขอสถานะผู้อาศัยอย่างถูกกฎหมาย หรือผู้ที่ขอใบอนุญาตทำงาน

CPPCR นั้นได้ส่งเสริมผู้อพยพให้ไปทำคลอดบุตรหลานของตนที่ โรงพยาบาลและคลินิกที่จดทะเบียนตามกฎหมายของไทย เพราะว่าเป็นวิธีที่ง่ายที่สุดที่จะเป็นเครื่องรับรองว่า บุตรหลานของพวกเขาจะได้รับเอกสารรับรองการเกิด แต่ในความเป็นจริงครอบครัวส่วนใหญ่ไม่มีเงินพอสำหรับค่าใช้จ่ายและไม่ได้รับการคุ้มครองโดยนโยบายการดูแลสุขภาพถ้วนหน้าของไทย⁴⁸

นี่จึงเป็นเหตุผลว่าทำไมผู้ปกครองผู้อพยพจากพม่าหลายคนจึงมาทำคลอดบุตรหลานที่คลินิกแม่ตาว ในปี พ.ศ.2554 จากทารกกว่า 3,240 คนที่เกิดที่คลินิก นั้นเจ้าหน้าที่ แม่ตาวคลินิกและ เจ้าหน้าที่ CPPCR สามารถ ที่จะช่วยให้เด็กกว่า 2,837 (87%) สามารถจดทะเบียนการ เกิดที่ที่ว่าการอำเภอ

BR and CRC registrations per year from 2003 - 2011



ในแม่สอดได้ บางคนที่ไม่สามารถจด ทะเบียนที่ว่าการอำเภอได้นั้น ก็ได้ถูกจดทะเบียนโดย CPPCR อย่างไรก็ตาม ก็ยังมีคนที่ไม่ได้จดทะเบียนด้วย เนื่องจากผู้ปกครองไม่ได้สังเกตเห็นว่าการจดทะเบียนการเกิดนั้นจะเป็นประโยชน์อย่างไร

หลักเกณฑ์ในการจดทะเบียนแจ้งเกิดของไทย

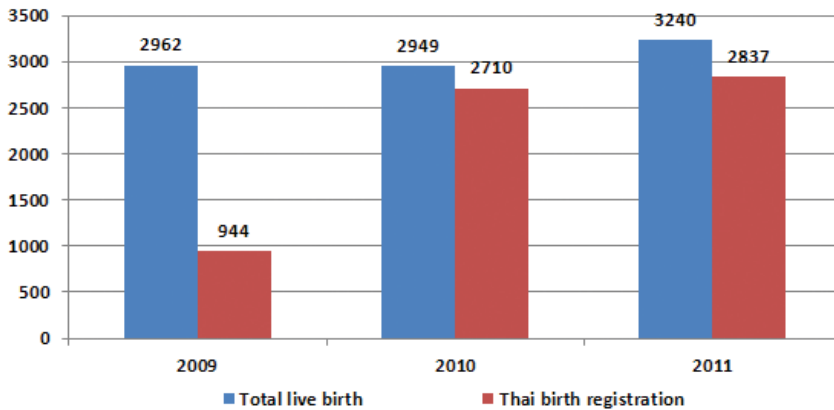
หลักเกณฑ์ในการได้รับหลักฐานการเกิดที่ออกโดยที่ว่าการอำเภอของไทยนั้นมีดังต่อไปนี้:

1. มีเอกสารรับรองการคลอดจากคลินิก/โรงพยาบาลที่จดทะเบียนตามกฎหมายของไทย ถ้าหากเด็กเกิดที่คลินิกแม่ตาว หรือที่บ้าน นอกคลินิก/โรงพยาบาลที่จดทะเบียนตามกฎหมายของไทย เอกสารรับรองจากผู้ใหญ่บ้านเป็นสิ่งจำเป็น
2. มีการรายงานการเกิดและการขอใบรับรองการแจ้งเกิดจากที่ว่าการอำเภอของไทยภายใน 15 วันนับแต่การเกิด
3. ในกรณีที่เด็กไม่ได้ถูกจดทะเบียนภายใน 15 วัน และยังมีอายุไม่เกิน 18 ปี ก็จะมีกระบวนการที่ยุ่งยากซับซ้อนกว่าจะได้มาซึ่งหลักฐานการเกิด



เด็ก Paw Tid สตรีบัตรที่ได้รับจากสำนักงานเขต © Saw Mort

Thai birth certificate issued to children born at MTC



ลงทะเบียนชุมชน



ใบรับรองการจัดส่งจาก MTC ©Saw Mort

กรณีศึกษา: หนอ มี (อายุ 30 ปี) และ พอว์ ติด (อายุ 7 เดือน)

เมื่อ 7 ปีก่อน หนอ มี สตรีชาวกะเหรี่ยงจากประเทศพม่าคนหนึ่งได้เดินทางมาประเทศไทยเพื่อทำงานทำ เมื่อเธอยังเด็กนั้นมีการสู้รบรุนแรงจากสงครามใกล้หมู่บ้านของเธอ เนื่องจากความยากจน หนอ มี จึงตัดสินใจที่จะลงไปทำงานทำในประเทศไทย ลูกสาวของเธอ พอว์ ติด ได้เกิดก่อนกำหนดเมื่อมีอายุครรภ์ได้เพียง 7 เดือนที่แม่ตาวคลินิก และก็ได้รับการจดทะเบียนการเกิดที่ว่าการอำเภอของไทยในแม่สอด



“ฉันชื่อ หนอ มี มาจากหมู่บ้านพีตะคา ฉันเรียนจบชั้นป. 3 ในโรงเรียนประถม เนื่องจากการสู้รบใกล้กับหมู่บ้านของฉัน พวกเราจึงต้องย้ายบ้านและย้ายโรงเรียนอยู่หลายครั้ง และต่อมาก็ไม่มีโรงเรียนเหลือเลย... เมื่อตอนฉันอายุ 18 ปี ฉันก็ออกจากบ้านมาทำงานโรงงานในแม่สอด ที่ซึ่งฉันได้พบกับสามีของฉัน ฉันไม่สามารถพูดภาษาพม่าได้ติดนัก และฉันก็ได้ค่าตอบแทนเพียงเดือนละ 700 บาท ฉันเริ่มงานตั้งแต่ 8 โมงเช้าและเสร็จงานตอนเที่ยงคืน ฉันต้องการเงินเพียงเพื่อให้พออยู่รอด เพื่อนของฉันบอกให้ฉันไปคลอดลูกที่คลินิกแม่ตาว เพราะถ้าลูกของฉันได้เอกสารรับรองการเกิด เธอก็คจะสามารถเข้าเรียนที่โรงเรียนไทยได้ และก็จะสามารถเดินทางได้อย่างอิสระ ผู้ให้ความช่วยเหลือแก่เรา [ที่แม่ตาวคลินิก] จัดการเรื่องการเดินทางและช่วยให้เราสามารถไปที่ว่าการอำเภอได้ ฉันอยากให้ลูกของฉันได้เรียนภาษาไทยและภาษาอังกฤษ และเติบโตไปมีชีวิตอย่างเด็กคนอื่น ๆ”

การช่วยเหลือผู้ปกครองในการจดทะเบียนเกิด

บุตรหลาน

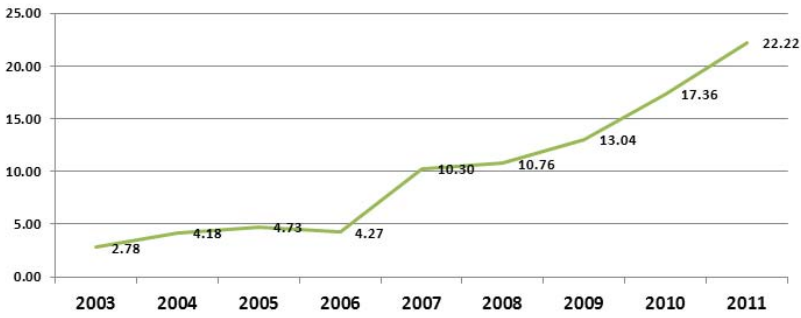
เจ้าหน้าที่ CPPCR ให้ข้อมูลแก่แม่ใหม่และผู้ที่กำลังเป็นแม่และครอบครัวของพวกเขาในชุมชนผู้อพยพเกี่ยวกับกระบวนการจดทะเบียนการเกิดและการไต่ถามซึ่งเอกสารรับรองการเกิดของทางการไทยสำหรับบุตรหลานของพวกเขา และในบางกรณีเราก็จะให้ช่วยเหลือพวกเขาเหล่านี้ในกระบวนการจดทะเบียนที่ว่าการอำเภอในหลายๆลักษณะแล้วการได้มาซึ่งเอกสารรับรองการเกิดของทางการไทยนั้นเป็นเรื่องของการแข่งกับเวลา ที่ต้องรวบรวมข้อมูลและทำ

ให้ได้รับการรับรองจากเจ้าหน้าที่ในหมู่บ้านหรือในท้องถิ่น ผู้ที่กำลังจะเป็นแม่หลาย ๆ คนนั้นไม่สามารถที่จะเดินทางไปยังคลินิกหรือโรงพยาบาลของไทย หรือแม่แต่จะเดินทางมาที่คลินิกแม่ตาวก็ตาม เนื่องจากปัญหาข้อจำกัดเรื่องระยะทาง ค่าใช้จ่าย เวลา และอันตรายต่างๆที่เกี่ยวข้องกับการเดินทาง

เด็กทารกที่เกิดที่บ้านในชุมชนนั้นมีแนวโน้มน้อยที่สุดที่จะได้เอกสารหลักฐานการเกิด โดยเฉพาะอย่างยิ่งเอกสารรับ



Percentage of children delivered at home known to CPPCR within 15 days of birth



รองการเกิดของทางการไทย เป็นเรื่องน่าใจที่นับตั้งแต่ที่เราได้เริ่มการจดทะเบียนการเกิด จำนวนเด็กที่เกิดในชุมชนที่ได้รับแจ้งต่อ CPPCR ภายใน 15 วันก็ได้เพิ่มขึ้นเรื่อยๆอย่างต่อเนื่อง จากเพียง 2% ในปีพ.ศ. 2546 ขึ้นมาเป็น 22% ในปีพ.ศ. 2554 ด้วยการบันทึกจดทะเบียนอย่างถูกต้องและเอกสารที่เขียนรับรองโดยผู้ใหญ่บ้าน ในปัจจุบันนี้เด็ก ๆ เหล่านี้สามารถรับเอกสารรับรองการเกิดของทางการไทยได้แล้ว

ยังมีความเป็นไปได้สำหรับลูกหลานผู้อพยพที่จะได้รับเอกสารรับรองการเกิดของทางการไทยแม้ว่าจะทำการแจ้งเกิดหลังการเกิดไปเกิน 15 วันแล้วก็ตาม แต่มันเป็นกระบวนการที่ยากลำบากมากเพราะต้องมีหลักฐานที่พิสูจน์



กรณีศึกษา: มา นิน วัต ยี (อายุ 15 ปี)



15 ปีก่อน มา นิน วัต ยี ได้ถือกำเนิดที่แม่ดาวคลินิก และพ่อแม่ของเธอก็ได้รับเอกสารหลักฐานการคลอด ต่อมาเมื่อเธอเป็นวัยรุ่นครอบครัวของเธอได้ขอเอกสารบันทึกการเกิดจาก CPPCR และก็ได้รับ นอกจากนี้ มา นิน วัต ยี ยังได้ถือบัตรประจำตัวนักศึกษาแบบ 10 ปีที่ถูกออกโดยโรงเรียนไทยด้วย ปัจจุบันพวกเขากำลังช่วยเหลือครอบครัวนี้ในการขอสถานะทางกฎหมายที่มีลักษณะถาวรกว่านี้กับทางเจ้าหน้าที่รัฐไทย

“ฉันชื่อ มา นิน วัต ยี พ่อของฉันมาจากรัฐฉาน [ประเทศพม่า] และแม่ของฉันก็มาจาก เมต ตา โม [ประเทศพม่า] ฉันกำลังเรียนอยู่ใน...ชั้นมัธยมสอง ฉันเกิดในประเทศไทย...ที่โรงเรียน คุณครูของฉันปฏิบัติต่อฉันเป็นอย่างดี และฉันก็มีเพื่อนที่เป็นคนไทยหลายคน และคุณครูก็ปฏิบัติต่อพวกเรา [เด็กจากพม่า] เหมือนๆกัน เมื่อฉันไปพม่า ฉันไม่ได้มีความรู้สึกอะไรพิเศษ...ฉันไม่ได้รู้สึกเหมือนอยู่บ้าน ที่นั่นฉันกลับรู้สึกเหมือนคนแปลกหน้า ถ้าฉันมีบัตรประชาชนไทย มันจะง่ายมากสำหรับฉันที่จะหางานทำ...มันจะช่วยให้ฉันมีโอกาสที่ดีขึ้นและมีเสรีภาพมากขึ้น ในอนาคตนั้น ฉันอยากเป็นครู”

ความสัมพันธ์ทางครอบครัวระหว่างเด็กกับผู้ปกครอง บางครั้งการพิสูจน์หลักฐานทางพันธุกรรม (DNA) นั้นกลายเป็นเรื่องจำเป็นในการพิสูจน์ความเกี่ยวข้องทางชีวภาพ CPPCR สามารถที่จะช่วยเด็กจำนวนหนึ่งในกระบวนการดังกล่าวนี้ และก็ตั้งใจว่าจะดำเนินความพยายามเช่นนี้ต่อไป

งานที่กำลังดำเนินอยู่อย่างต่อเนื่อง

CPPCR จะดำเนินต่อไปในการทำงานกับชุมชนผู้อพยพจากประเทศพม่า และทำงานร่วมกับทางการไทยและพม่าในการให้ความช่วยเหลือแก่ผู้คนในการจดทะเบียนการเกิดลูกหลานของพวกเขา เราจะดำเนินต่อไปในการให้ความช่วยเหลือเด็กที่ไร้รัฐ-ไร้สัญชาติ และเด็กที่ขาดเอกสารหลักฐานที่จำเป็นต่อการได้รับสถานะพลเมืองหรือผู้อาศัย ซึ่งจะช่วยให้เขาสามารถบรรลุศักยภาพของพวกเขาได้อย่างเต็มที่



การจดทะเบียนการเกิดแก่ผู้ถูกบังคับพลัดถิ่นภายใน (IDP)

ในประเทศพม่าถ้าหากเด็กคนหนึ่งเกิดในโรงพยาบาลของรัฐหรือคลินิกเด็กเหล่านี้จะได้เอกสารรับรองการเกิด แต่ในพื้นที่ห่างไกลอย่างรัฐกะเหรี่ยง รัฐกะเหรี่ยงแดง รัฐมอญ หรือรัฐฉาน ซึ่งเป็นพื้นที่ที่การเข้าถึงสถานบริการขั้นพื้นฐานเหล่านี้เป็นไปได้ค่อนข้างลำบาก เด็กๆก็มักจะถูกทำคลอดโดยหมอดูตำแย (Traditional Birth Attendants: TBA) และก็มักจะได้รับจดทะเบียนโดยหัวหน้าหมู่บ้านสงคราม การบังคับพลัดถิ่นและการทำลายหมู่บ้านนั้นหมายถึงการที่ระบบการจดทะเบียนการเกิดในหมู่บ้านนั้นได้ถูกทำลายลงไปในพื้นที่สู้รบ ซึ่งเป็นการทอดทิ้งผู้คนให้ต้องกลายเป็นคนไร้รัฐ-ไร้สัญชาติ ในบางพื้นที่ของชายแดนฝั่งตะวันออกของพม่านั้น ประชากรกว่าครึ่งไม่สามารถพิสูจน์สัญชาติของตนได้ ใน ปีพ.ศ. 2548 ได้มีการเจรจา

ตกลงกันระหว่าง CPPCR และ Back Pack Health Worker Team (BPHWT) ในการเริ่มทำการ จดทะเบียนการคลอดในพื้นที่ของผู้ถูกบังคับพลัดถิ่นภายในเพื่อป้องกันการมีสถานะเป็นคนไร้รัฐ-ไร้สัญชาติ CPPCR ได้ทำการฝึกอบรมและได้พัฒนาแบบฟอร์มการจดทะเบียน เพื่อให้ BPHWT จะได้นำไปใช้ในฝั่งพม่า ตั้งแต่ปี พ.ศ. 2549 จนถึงเดือนมิถุนายน ปีพ.ศ. 2555 BPHWT ได้ออก เอกสารรับรองการคลอดจำนวน 9,765 ชิ้นภายใน พื้นที่รัฐกะเหรี่ยงให้กับเด็กแรกเกิดจนถึงสามขวบ

ในปีพ.ศ. 2550 จากการเจรจา ของชุมชนกะเหรี่ยง ชุมชนกะเหรี่ยงแดง และชุมชนมอญ Birth Registration Committees (BRC) ได้ถูกก่อตั้งขึ้นในรัฐกะเหรี่ยงและรัฐกะเหรี่ยงแดงเพื่อดำเนินการจดทะเบียนการเกิด นอกจากนี้ CPPCR ยังได้จัดฝึกอบรมเกี่ยวกับสิทธิเด็กทั้งในระดับเขตและระดับตัวเมืองเพื่อสร้างขีดความสามารถของชุมชนในการปกป้องคุ้มครองเด็ก การฝึกอบรมเหล่านี้รวมถึงการให้ความรู้เกี่ยวกับสิทธิประโยชน์และความสำคัญของการจดทะเบียนการเกิด นับตั้งแต่ปี พ.ศ. 2550 เป็นต้นมา BRC ในพื้นที่รัฐกะเหรี่ยงได้ทำการจดทะเบียนเด็กผู้ถูกบังคับพลัดถิ่นภายในไปแล้วกว่า 4,522 คน

ในระยะแรกนั้นมีความต้านทานต่อความพยายามในการออกเอกสารรับรองการคลอดหรือเอกสารหลักฐานการจดทะเบียนการเกิดอยู่บ้าง เนื่องจากผู้คนยังไม่คุ้นเคยกับแนวความคิดนี้และ ก็รู้สึกไม่แน่ใจว่าจะเป็นประโยชน์ การจดทะเบียนในพื้นที่เหล่านี้เป็นเรื่องที่ทำหายด้วยเหตุผลของความห่างไกลของประชากรผู้ที่ต้องเคลื่อนย้ายเป็นประจำ เนื่องจากการสู้รบ เนื่องจากสภาวะการตั้งแคเรียตเช่นนี้ ทำให้การทำงานของเจ้าหน้าที่ ของเราเกิดความผิดพลาดอยู่บ่อยครั้งในการบันทึกข้อมูล

จากการปฏิรูปต่างๆในปัจจุบันของระบอบการปกครองของพม่าทำให้ CPPCR และองค์กรภาคีต่างๆกำลังพิจารณาว่า จะดำเนินการ กิจกรรม การจดทะเบียน เกิดภายในฝั่งตะวันออกของพม่าต่อไปอย่างไร รัฐบาลพม่าได้แสดงความสนใจในการทำงานเกี่ยวกับเรื่องนี้ และก็ได้เริ่มลงทะเบียนผู้คนที่ไม่ม่มีเอกสารหลักฐานไปบ้างแล้ว⁴⁹ ความร่วมมือขั้นต่อไปและการเจรจาตกลงกันเป็นสิ่งที่จะต้องเกิดขึ้น เพื่อที่ว่าเยาวชนอีกหลายพันคนจะได้รับสถานะพลเมืองพม่าที่เป็นทางการ



เด็กเซสชั่นข้อมูลสิทธิ

การให้การศึกษและสร้างความตระหนักในชุมชน

การให้การศึกษและการให้ข้อมูลแก่ชุมชนผู้อพยพจากประเทศพม่าเกี่ยวกับเรื่องสิทธิเด็ก การจดทะเบียนการเกิด และการปกป้องคุ้มครองเด็ก นั้นถือเป็นกิจกรรมที่สำคัญของCPPCR การจัดกิจกรรมให้การศึกษและให้ข้อมูลที่หลากหลายโดยเจ้าหน้าที่ของเราที่จัดขึ้นในสถานที่ที่ผู้คนจากชุมชนต่างๆของผู้อพยพสามารถเข้าถึงได้ง่าย สถานที่จัดกิจกรรม เหล่านี้มีขึ้นทั้งที่โรงเรียน สำหรับเด็กผู้อพยพ คลินิกแม่ตาว และหน้าบ้านของสมาชิกชุมชน ที่ยินดีจะให้ความช่วยเหลือ พวกเราช่วยไปรษณีย์ กิจกรรมที่กำลังจะมีขึ้นและ ดำเนินกิจกรรมเหล่านี้ด้วยความช่วยเหลือจากผู้นำชุมชน ผู้ประสานงานในชุมชน และครูจากโรงเรียนสำหรับเด็กผู้อพยพด้วย

ของการทำงาน กับคนข้ามแดนนั้นจึงเป็นเรื่องสำคัญมากที่ CPPCR จะต้องเน้นย้ำถึงแนวคิด เรื่องสิทธิมนุษยชนสากล สำหรับ เด็ก ในโครงการต่างๆของ เราและการให้ความรู้ ความเข้าใจใน ชุมชนนั้นเรายำถึงสิทธิ ของเด็กในการได้รับ สัญชาติ สิทธิทางการศึกษา สิทธิการมีชีวิตที่ปลอดภัยจากการ ขูดรีด และการทำงานที่ยากลำบาก และเราก็เน้นย้ำด้วย ว่าการทำร้ายทารุณเด็กทั้งทางร่างกายและจิตใจนั้นถือ เป็นการละเมิดสิทธิของเด็ก

การให้ความรู้ความเข้าใจในชุมชนเรื่องสิทธิของเด็ก

เพื่อที่จะส่งเสริมแนวคิดว่าด้วยกับสิทธิเด็ก เจ้าหน้าที่จาก CPPCR ได้จัดอบรมให้การศึกษแก่ชุมชนในเรื่องข้อบัญญัติ ทั้ง 40 ข้อของUN Convention for the Rights of the Child ขณะที่วัฒนธรรมในทุกๆชาตินั้นล้วนมีธรรมเนียมปฏิบัติที่ช่วยปกป้องและเลี้ยงดูเด็กให้พัฒนากลายเป็นสมาชิกที่แข็งแกร่งของสังคม แต่ก็ไม่มีความผิดเลยที่ตายตัวหยุดหนึ่ง แต่ด้วยสภาวะที่ยากลำบาก ที่ผู้อพยพและผู้ถูกบังคับ พลัดถิ่นจากประเทศพม่า ต้องเผชิญในการอาศัยอยู่ใน ประเทศไทยนั้นได้ก่อให้เกิดเงื่อนไขที่เอื้อให้การละเมิดสิทธิเด็กกลายเป็นเรื่องที่ได้ทั่วไป ในบริบท



เด็กฝึกอบรมสิทธิ



การประชุมเชิงปฏิบัติการสิทธิเด็ก



การรณรงค์การจดทะเบียนการเกิด

นับแต่ปี พ.ศ. 2546 เป็นต้นมา CPPCR ได้ดำเนินการการจดทะเบียนให้ข้อมูลเกี่ยวกับความสำคัญของการจดทะเบียนการเกิด เป็นที่รู้กันว่าผู้ปกครองของเด็กจำนวนมากจากประเทศพม่าที่อาศัยอยู่ในประเทศไทยนั้นไม่ได้ตระหนักถึงความสำคัญของการจดทะเบียนการเกิดของลูกหลานของตน เมื่อครั้งที่ CPPCR เริ่มดำเนินการในช่วงแรกนั้น แทบจะไม่มีใครรู้จักเกี่ยวกับองค์กรหรือรู้ว่า เราทำงานอะไรกันเลยทีเดียว ดังนั้นจึงเป็นเรื่องสำคัญมากที่จะต้องทำงานอย่างหนักเพื่อที่จะให้ข้อมูลต่อชุมชนเกี่ยวกับบริการความช่วยเหลือนี้ และให้ความรู้ตว่ยาว่าทำไมจึงมีความสำคัญ จำนวนเด็กที่ถูกจดทะเบียนมีการเพิ่มขึ้นอย่างต่อเนื่อง นับเป็นเครื่องพิสูจน์ถึงความสำเร็จของ CPPCR ในการประชาสัมพันธ์การให้ข้อมูลและการจดทะเบียนให้ควมรู้เหล่านี้

นับตั้งแต่มีการเปลี่ยนแปลงในกฎหมายไทยในปี พ.ศ.2551 ที่ได้เอื้อให้ผู้ปกครองที่ไม่มีเอกสารประจำตัวตามกฎหมายสามารถจดทะเบียนแจ้งเกิดบุตรหลานของตนกับทางการไทยได้ CPPCR ได้คอยให้ข้อมูลแก่ชุมชนถึงการเปลี่ยน

แปลงทางกฎหมายเหล่านี้เสมอมา เจ้าหน้าที่ของเราได้ทำงานอย่างใกล้ชิดกับ คลินิกแม่เตา ซึ่งมีจัดอบรมเป็นประจำ แก่พ่อแม่่มือใหม่เกี่ยวกับเรื่องที่จะจดทะเบียนลูกหลานของพวกเขาที่ว่าการอำเภอในแม่สอดได้อย่างไร นอกจากนี้เรายังจัดอบรมให้ความรู้กับชุมชนผู้อพยพเพื่อให้ข้อมูลนี้ได้เข้าถึงผู้คนจำนวนมากที่สุดเท่าที่จะทำได้ ถึงการเปลี่ยนแปลงต่างๆในข้อกฎหมายไทยและผลประโยชน์ที่พวกเขาจะได้รับจากการได้ไปเกิดของไทย

สร้างความตระหนักเรื่องการปกป้องคุ้มครอง

เด็ก

นับตั้งแต่เริ่มระบบ CPRS ในปี พ.ศ. 2552 เจ้าหน้าที่ CPPCR ได้จัดสัมมนาและการฝึกอบรมเชิงปฏิบัติการเกี่ยวกับความสำคัญของสิทธิเด็กและการปกป้องคุ้มครองเด็ก กิจกรรมเหล่านี้ได้มีการให้ข้อมูลว่าอะไรถือเป็นการละเมิดสิทธิเด็กและทำอย่างไรการละเมิดดังกล่าวจึงจะสามารถถูกรายงานออกไปยังหน่วยงานบริการที่เหมาะสมเช่น CPRS



ลงทะเบียนที่กศนย์การเรียนรู้ทางชาติ



ข้อมูลเซชันโปรแกรม IMPACT

ระหว่างการจัดอบรมนั้น เจ้าหน้าที่ของเราจะกระตุ้นให้ผู้เข้าร่วมการอบรมคิดว่าอะไรที่พวกเขาถือเป็นการปฏิบัติต่อเด็กที่รับได้และอะไรที่รับไม่ได้ บางครั้งการปฏิบัติที่ทุกอย่างไปต่อเด็กในชุมชนก็ได้ถูกทำลาย ตัวอย่างเช่นในโรงเรียนสำหรับเด็กผู้อพยพนั้น บางครั้งครูก็มักจะทำโทษเด็กทางกายภาพเพื่อที่จะได้รับการเชื่อฟัง เจ้าหน้าที่ของเรา ได้ตั้งคำถามต่อการปฏิบัติเช่นนั้น และได้ให้ความรู้แก่ ชุมชนต่างๆ ถึงอันตรายทั้งในทางกายภาพและทางจิตใจที่การทำโทษในลักษณะนี้สามารถส่งผลขึ้นได้ นอกจากนี้เจ้าหน้าที่ของเรายังได้ตั้งคำถามต่อความเจ็บ ที่จะไม่พูดถึงของชุมชนและการ ไม่ตระหนักเพิกเฉยของชุมชนในเรื่องการลงละเมิดทางเพศต่อเด็ก รวมถึงได้กระตุ้นให้มีการแจ้งเหตุการณ์ที่เป็นที่สงสัยหรือเป็นที่รับรู้กันว่า มีการละเมิดสิทธิเด็กให้แก่เจ้าหน้าที่ด้วย

การต่อต้านการค้าเด็ก

การค้ำมนุษย์นั้นถือเป็นปัญหาใหญ่ที่ลูกหลานผู้อพยพจากประเทศพม่า กำลังเผชิญ บ่อยครั้งที่พ่อแม่ผู้ปกครองของเด็กอาจจะถูกล่อลวงหรือถูกบีบบังคับให้ทำข้อตกลงที่ทำให้ลูกหลานของพวกเขาต้องตกไป เป็นเหยื่อของการค้ำมนุษย์ ได้จากการจัดประชุมพูดคุยต่าง ๆ ระยะเวลาหนึ่งวันในชุมชนถึงประเด็นปัญหา เรื่องการค้ำมนุษย์ CPPCR กำลังพยายามที่จะเน้นย้ำ ถึงประเด็นปัญหานี้ กับชุมชนของผู้อพยพ การพูดคุยเหล่านี้ได้ให้ความสนใจ ทั้งเรื่องของเงื่อนไขที่นำมาสู่การค้ำมนุษย์ รวมถึงผลกระทบที่ตามมาของเด็ก ๆ ที่เป็นเหยื่อของการค้ำมนุษย์ที่ตกไปอยู่ในสถานการณ์การละเมิด หรือการถูกบังคับให้ทำงานในอุตสาหกรรมทางเพศ

การสื่อสารเพื่อให้ความรู้ความเข้าใจและให้ขอ

มูล (IEC)

CPPCR ได้ผลิต ดีพิมพ์ และแจกจ่ายเอกสารที่เป็นเครื่องมือในการสื่อสารเพื่อให้ข้อมูลความรู้แก่ชุมชนผู้อพยพในประเด็นต่างๆ อาทิเช่น เรื่องสิทธิเด็ก การปกป้องคุ้มครองเด็ก และข้อมูลด้านสุขภาพ ADRA-Thailand นั้นได้ให้การสนับสนุนต่อกิจกรรมการดีพิมพ์ของเราที่ได้เริ่มขึ้นในปีพ.ศ. 2552 และที่จะสิ้นสุดในปลายปีนี้จากโครงการ Attainment of Migrant Women's Rights and Entitlement (AMWRE) program

CPPCR ได้ผลิตหนังสือขนาดเล็กสำหรับเด็กอายุ 13 ถึง 18 ปี ที่ประกอบไปด้วยประเด็นว่าด้วยเรื่องสุขภาพขั้นพื้นฐาน และทักษะการดำรงชีวิตซึ่งได้ถูกแจกจ่ายผ่านทางองค์กรพัฒนาของชุมชนและ ศูนย์การเรียนรู้ ของเด็กผู้อพยพ CPPCR ยังได้ผลิตปฏิทินทุกๆปี แจกจ่ายไปยังชุมชนผู้อพยพโดยทั่วไป ปฏิทินดังกล่าวจะมีการเสนอข้อมูลว่าด้วยวิธีในการทำให้เด็กปลอดภัยจากภัยอันตรายและ วิธีที่จะรับมือในกรณี ที่เด็กตกอยู่ในความเสี่ยง นอกจากนี้เรายังได้ผลิตสมุดวางแผนตารางเวลาการทำงาน (planner) เพื่อแจกจ่ายไปยังกลุ่มครู ในศูนย์การเรียนรู้ของ เด็กผู้อพยพ อาจารย์ผู้ดูแลหอพัก เจ้าหน้าที่องค์กรพัฒนาของชุมชนและเจ้าหน้าที่องค์กรพัฒนาเอกชนรวมไปถึงอาสาสมัครชุมชนอีกด้วย Planner ดังกล่าวสามารถช่วยประชาสัมพันธ์ฐานที่ CPPCR ได้ทำมาและปลูกเร้าการตระหนักถึงความสำคัญของสิทธิเด็ก ใน ปีพ.ศ. 2552 เราได้ตีพิมพ์และแจกจ่ายหมายรายงานวิจัยว่าด้วยเรื่องเด็กผู้อพยพที่ตกอยู่ในสภาวะเสี่ยงในพื้นที่แม่สอดที่มีชื่อรายงาน ว่า “น้อยใจที่อยู่ประเทศคนอื่น” (Feeling small in another person's country)



เหนือ: การประชุมเชิงปฏิบัติการการค้าต่อต้าน
ด้านล่าง: แคมเปญต่อต้านการค้ามนุษย์





ระบบการส่งต่อประสานความช่วยเหลือเพื่อคุ้มครองเด็ก



ระบบการส่งต่อประสานความช่วยเหลือเพื่อคุ้มครองเด็ก (The Child Protection Referral System: CPRS) ที่ CPPCR ได้ทำหน้าที่ประสานงานในฐานะที่เป็นภาคีในโครงการ IMPACT นั้น มุ่งที่จะช่วยให้เกิดการตอบสนองต่อการทารุณกรรมเด็กและการละเมิดสิทธิของเด็กในชุมชนผู้อพยพจากพม่าที่อาศัยอยู่ในจังหวัดตาก ระบบ CPRS นี้มีเป้าหมายที่จะให้บริการ คุ้มครองเด็กซึ่งจะเป็นการทำงานเพื่อให้เกิดผลดีสูงสุด ต่อเด็กด้วยการทำงาน ร่วมกับครอบครัวชุมชนองค์กรพัฒนาของชุมชน องค์กรพัฒนาเอกชน และทางการไทย

ชุมชน และองค์กรพัฒนาเอกชนเกี่ยวกับประเด็นเรื่องการปกป้องคุ้มครองเด็กนั้น ปรากฏว่ามันมีบางกรณีที่เป็นการละเมิดเด็กขั้นรุนแรงในชุมชนผู้อพยพจากประเทศพม่า ซึ่งนำไปสู่การบาดเจ็บร้ายแรงและกระหังการตายของเด็กบางคน กรณีปัญหาเหล่านี้จำเป็นที่จะต้องได้รับการตอบสนอง ทั้งเนื่องจากทั้งความร้ายแรง ของกรณีปัญหานั้นๆเอง และก็เนื่องจากที่ว่าการละเมิดร้ายแรงเหล่านี้ได้กลายเป็นที่รับรู้ทั้งภายในชุมชนผู้อพยพเองและสังคมไทยในวงกว้าง ซึ่งนั่นก็ทำให้มีการตัดสินใจที่จะพัฒนากลไกในการตอบสนองต่อกรณีปัญหาเช่นนี้

ระบบการส่งต่อประสานความช่วยเหลือเพื่อคุ้มครองเด็ก

ระหว่างการประชุมที่จัดขึ้นเป็นประจำกับองค์กรพัฒนาของ

ในค่ายผู้ลี้ภัยตามแนวชายแดนไทย-พม่าแห่งนี้มี Catholic Office for Emergency Relief and Refugees: COERR ได้มีส่วนเกี่ยวข้องในการปกป้องคุ้มครองเด็กและพัฒนากระบวนการให้ความช่วยเหลือ สำหรับบริบทเงื่อนไขที่มีลักษณะ

เฉพาะนี้อยู่แล้ว ตัวแบบนี้เองได้ถูกเลือกมาใช้ และถูกใช้ในการพัฒนาโครงการนำร่องเพื่อการ จัดการกับกรณีการละเมิดต่างๆต่อเด็ก ซึ่งก็ได้กลายมาเป็นระบบ CPRS

เมื่อโครงสร้างนี้ถูกพัฒนาขึ้น โครงการนำร่องดังกล่าวก็ได้ถูกริเริ่มขึ้นในปี พ.ศ.2552 ด้วยการร่วมมือกันกับองค์กรพัฒนาของชุมชนที่ทำงานร่วมกับชุมชนผู้อพยพ World Education ได้ให้การสนับสนุนทั้งในทางเทคนิคผ่านการจัดฝึกอบรมเจ้าหน้าที่ รวมทั้งให้ความช่วยเหลือในการจัดหาเงินทุน โครงการนี้มีความสำเร็จ เพราะได้รับการยอมรับภายในชุมชนได้อย่างรวดเร็ว อีกทั้งยังสามารถตอบสนองกรณีการละเมิดที่ร้ายแรง และสามารถเข้าไปแทรกแซงจัดการในนาม ของเด็กผู้ถูกละเมิดได้

โครงการริเริ่มนี้เองก็ได้นำไปสู่การข่งเกี่ยวจากองค์กรภาคีอื่นๆมากขึ้น รวมไปถึงInternational Rescue Committee (IRC) CPPCR ได้มีความพยายามต่างๆ หลายประการในการที่จะสร้างช่องทางสื่อสารและการร่วมมือกันกับเจ้าหน้าที่ทางการไทย ด้วยกระบวนการเรียนรู้ร่วมกัน CPRS ได้ถูกนำไปใช้ในโครงสร้างใหญ่ของระบบที่ครอบคลุมประเด็น ปัญหาทั้งหมดในการปกป้องเด็กในพื้นที่แม่สอดและปริมณฑล



© Phil Thornton



เด็กในค่ายผู้ลี้ภัย © Phil Thornton



© Phil Thornton

โครงการ IMPACT

ในเดือนสิงหาคม พ.ศ.2553 CPRS ได้ถูกริเริ่มโดย CPPCR ในฐานะที่เป็น ส่วนหนึ่งของโครงการ IMPACT ภายใต้การประสานงานในภาพรวมของIRCโครงการดังกล่าวนี้ได้ถูกแบ่งออกเป็นการป้องกันและการรับมือ ในด้าน การป้องกันนั้นได้ทำงานร่วมกับครอบครัวและชุมชนต่างๆ ในการสร้างความเข้มแข็งแก่ครอบครัว รวมทั้งสร้างสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัยแก่เด็ก ๆ ผ่าน Happy Families and Community Mobilization programs (figure 1) CPPCR ทำหน้าที่ประสานงาน CPRS ซึ่งจะทำงานร่วมกับองค์กรภาคีต่างๆ ในการรับมือกับ กรณีการละเมิดเด็ก และจะทำงานไปด้วยกันกับอีก 14 องค์กรที่ได้แต่งตั้งให้มีผู้ประสานคดี (Focal Point case managers: FP) ซึ่งจะมีหน้าที่รับผิดชอบต่อการ จัดการกับรายงานต่างๆ เกี่ยวกับการทารุณกรรมเด็ก (figure 2) CPPCR มีเจ้าหน้าที่ 5 คน



Figure 1

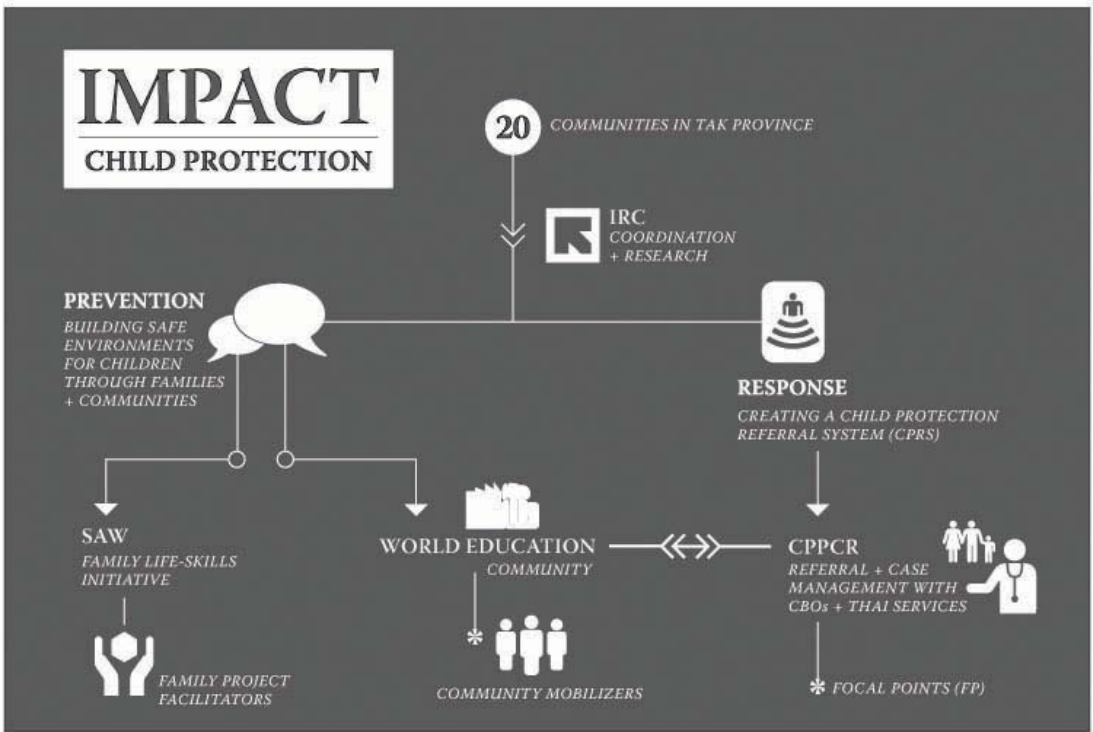


Figure 2



องค์กรภาคีของ CPRS ที่ทำงานร่วมกับเจ้าหน้าที่ FP:

- Burma Lawyers' Council – BLC
- Young Chi Oo Workers Association – YCOWA
- People Volunteer's Association – PVA
- Overseas Irrawaddy Association – OIA
- Social and Health Development Association – SHDA
- Arakan Workers' Union – AWU
- Burmese Migrant Teachers' Association – BMTA
- Social Action for Women – SAW
- Mae Tao Clinic – MTC
- Burmese Women's Union – BWU
- World Education
- Compassion
- Compassio Relief and Development
- International Rescue Committee – IRC

ที่เกี่ยวข้องในโครงการนี้คือ ผู้ประสานงานโครงการ 1 คน ผู้ประสานคดี 2 คน (FP) และผู้พิทักษ์คุ้มครองเด็ก 2 คน (Child Protection Advocates: CPA) เจ้าหน้าที่ FP ของเรานั้นจะมุ่งเน้นในการจัดการคดีความและ ทำงานร่วมกับเหยื่อและครอบครัว ส่วนทางเจ้าหน้าที่ CPA นั้นจะรับผิดชอบ

ขอในเรื่องการทำงานควบคู่ไปกับหน่วยงานให้ความช่วยเหลือของไทย เจ้าหน้าที่รัฐ และเจ้าหน้าที่ตำรวจ เจ้าหน้าที่ CPA ของเรานั้นจะต่างจากเจ้าหน้าที่ FP ส่วนใหญ่ตรงที่เจ้าหน้าที่ CPA นั้นสามารถพูดภาษาไทยได้ ซึ่งจะช่วยให้มีช่องทาง ในการสื่อสารกับเจ้าหน้าที่ทางการไทยอีกทั้งยังช่วยลดการเข้าใจคลาดเคลื่อนระหว่างกัน

เจ้าหน้าที่ CPRS FP: เทต เมียด

เสียงจากเจ้าหน้าที่:

“ฉันชื่อ เทต เมียด ฉันมาจากพม่าและได้ทำงานในแม่สอด มาตั้งแต่ ปีพ.ศ. 2552 ในเดือนพฤษภาคมพ.ศ. 2553 ฉันได้เข้าร่วมกับ CPPCR เพื่อที่จะทำงานเป็นผู้ประสานคดีที่จะทำงานตอบสนองต่อรายงานเกี่ยวกับเด็กที่ตกอยู่ในสถานะเสี่ยง ฉันรับผิดชอบต่อการ



เข้าแทรกแซงและการจัดการกรณีการละเมิดเด็ก ทำการประเมินสถานการณ์ผ่านการเยี่ยมครอบครัว และทำการตอบสนองในทันทีต่อกรณีฉุกเฉินเร่งด่วน รายงานเหตุการณ์การละเมิดร้ายแรงแก่เจ้าหน้าที่ตำรวจ และให้ความช่วยเหลือแก่เหยื่อเมื่อพวกเขาต้องให้ปากคำต่อเจ้าหน้าที่ตำรวจและให้การในชั้นศาล”



งานรีไซเคิลเด็ก © Phil Thornton

การทำงานร่วมกับองค์กรภาคีต่าง ๆ

เจ้าหน้าที่ FP และเจ้าหน้าที่ CPA ของเราตอบสนองต่อกรณีการละเมิดต่างๆที่ถูกรายงานจากเจ้าหน้าที่ FP ในองค์กรภาคีต่างๆของเรา หรือตอบสนองโดยตรงต่อ CPPCR เจ้าหน้าที่ของเราจะทำการพูดคุยถึงกรณีการละเมิดต่างๆ และมอบหมายให้มีผู้จัดการคดีหนึ่งคนในแต่ละคดี พวกเขาเหล่านี้จะทำงานโดยการรายงานต่อองค์กรให้ประเมินคดีปัญหานั้นๆ และกำหนดแนวทาง ในการแทรกแซงและการส่งต่อประสาน ความช่วยเหลือแก่เด็กและ ครอบครัวไปยังผู้รับผิดชอบดูแลที่เหมาะสมที่จะให้การให้ความช่วยเหลือทางอารมณ์ การให้คำปรึกษา บริการด้านสุขภาพต่างๆ และให้ความปลอดภัยผ่านการจัดหาที่พักพิงและ หอพักตลอดจนความต้องการด้านวัตถุอื่นๆ ในคดีส่วนใหญ่เจ้าหน้าที่ของเราจัดการคดีหลายปัญหา ผ่านความร่วมมือลักษณะนี้กับองค์กรพัฒนาของชุมชนและองค์กรพัฒนาเอกชนที่เป็นพันธมิตรที่ทำงานในโครงการ IMPACT

การทำงานร่วมกับทางการไทย

เจ้าหน้าที่ CPA ของเราจะให้ข้อมูลต่อกระทรวงพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์ในกรณีร้ายแรงที่สุดซึ่งเด็กต้องการให้มีการเข้าแทรกแซงอย่างเร่งด่วน ส่วนในกรณีการละเมิดทางเพศต่อเด็ก ก็จำเป็นต้องมีการ ตรวจร่างกายที่โรงพยาบาลแม่สอด ซึ่งมีศูนย์บริการช่วยเหลือเด็กและสตรีในภาวะวิกฤตจากความรุนแรง (One Stop Crisis Centre: OSCC) ของทางการไทยที่จะช่วยจัดการตรวจร่างกายและติดต่อกับเจ้าหน้าที่ตำรวจให้ ในบางกรณีนั้น เจ้าหน้าที่ CPRS ก็จะแจ้งความต่อเจ้าหน้าที่ตำรวจไทย และเด็กก็อาจจะถูกพิทักษ์ตัวจากครอบครัวเพื่อนำไปอยู่ภายใต้การดูแลของเจ้าหน้าที่ทางการไทย ผู้ประสานคดีของเราเตรียมความพร้อมของเหยื่อเพื่อที่ว่า พวกเขาจะสามารถแจ้งความกับตำรวจและ ให้การต่อชั้นศาลได้อย่างชัดเจน นอกจากนี้ เจ้าหน้าที่เหล่านี้ยังให้ความช่วยเหลือทางจิตใจแก่เด็ก ๆ ที่

ต้องแสดงหลักฐานต่อเจ้าหน้าที่ตำรวจหรือในชั้นศาล พร้อมทั้งช่วยเหลือๆเหล่านี้ให้สามารถผ่านช่วงเวลาอันยากลำบากเช่นนี้ไปได้

เสียงจากเจ้าหน้าที่:

“ฉันรู้สึกท้อแท้ที่ได้ถูกล่วงละเมิดทางเพศนั้นเป็นเรื่องยากมากที่จะจัดการ เนื่องจากมันเต็มไปด้วยการทำร้ายทางอารมณ์ความรู้สึกจากทั้งครอบครัวของเด็กเอง หรือจากผู้ละเมิด ที่พยายามจะทำให้เด็กหยุดพูดถึงการละเมิดทำร้ายของพวกเขา ที่เป็นเช่นนี้อาจเป็น เพราะครอบครัวเองก็รู้สึกอายต่อสถานการณ์ดังกล่าว การละเมิดทางเพศและการละเมิดทางอารมณ์นั้นสามารถนำไปสู่การส่งสมปัญหาทางอารมณ์และทางจิตในอนาคตต่อเด็ก ๆ ได้ อีกทั้งปัญหาสุขภาพต่างๆที่เกิดขึ้นพร้อมกับการถูกละเมิดทางเพศนั้นก็รุนแรงมากเช่นกัน”

ประเภทต่างๆ ของการละเมิดที่ได้เคยถูกรายงานโดย CPRS

การละเมิดสิทธิเด็กอย่างร้ายแรงนั้นเป็นสิ่งที่เกิดขึ้นในพื้นที่แม่อวด และมันก็ได้เป็นเช่นนี้มาเป็นเวลาหลายปีแล้ว⁵⁰ ในคดีทั้งหลายที่เจ้าหน้าที่ CPPCR ต้องจัดการนั้นส่วนใหญ่



ชอทานสาว © Phil Thornton

i OSCC is a Thai government service assisting women and children who are victims of sexual abuse and or domestic violence



เด็กไฟไหม้อย่างรุนแรง
ในการเกิดอุบัติเหตุ
© Phil Thornton

มนุษย์ก็มักจะไม่ได้อุปถัมภ์ เนื่องจากพวกเขาจะถูกส่งไปขาย
ในท้องถิ่นอื่น ๆ”

ความท้าทาย

ความท้าทายประการหนึ่งที่เจ้าหน้าที่ของเรากำลังเผชิญก็คือ การที่ผู้ปกครองของเด็กผู้อพยพนั้นมักจะไม่ไว้วางใจเจ้าหน้าที่ทางการ เนื่องจากพวกเขาผ่าน ประสบการณ์ในประเทศพม่าที่รัฐบาล ใช้ความรุนแรง การข่มเหงประหัตประหารกันด้วยเหตุผลทางการเมือง และปัญหาอุปสรรค นอกจากนี้พวกเขายังมักจะประสบกับการปฏิบัติอย่างเลวร้ายและการคอร์รัปชันจากเจ้าหน้าที่ตำรวจของไทย โครงการ CPRS นั้นกำหนดให้เจ้าหน้าที่ของเราต้องทำงานร่วมกับทางการไทย ซึ่งครอบครัวของเด็ก ๆ ผู้ถูกละเมิดก็อาจจะไม่เต็มใจที่จะให้ความร่วมมือ โดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อการเข้ามาแทรกแซงนั้นมีผลกระทบ โดยตรงต่อชีวิตครอบครัวของพวกเขาเอง

เสียงจากเจ้าหน้าที่:

“บางครั้งในขณะที่พวกเราทำงานในคดีต่าง ๆ นั้น สมาชิกครอบครัวหรือผู้ที่ถูกกล่าวหาว่าล่วงละเมิดเด็กนั้นก็ข่มขู่ที่จะใช้ความรุนแรงกับพวกเรา นอกจากนี้ยังมีการข่มขู่ที่จะใช้ความรุนแรงต่อเด็กที่เป็นเหยื่อในคดีไปแล้วอีกด้วย บางครั้งนั้นก็โกรธเคืองเราเพราะพวกเขารู้สึกว่าการตอบสนองให้ความช่วยเหลือนั้นช้าจนเกินไป โดยเฉพาะอย่างยิ่งถ้าการละเมิดทำร้ายนั้นยังเกิดขึ้นอยู่”

จะมีเด็ก ๆ ที่ได้รับการบาดเจ็บหรือการเจ็บป่วยที่อาจเป็นอันตรายถึงชีวิต ส่วนใหญ่ของคดีเหล่านี้ไม่ได้เป็นผลมาจากการล่วงละเมิดทำร้ายจากผู้ปกครอง แต่เป็นการสะท้อนถึงสถานการณ์อันยากลำบากที่ถูกหลอหลอนผู้อพยพและครอบครัวต้องเผชิญ จากข้อมูลได้ชี้ให้เห็นว่านอกจากกรณีเหล่านี้แล้วยังคงมีการละเมิดอย่างร้ายแรงต่อเด็กที่ CPRS ได้ให้การให้ความช่วยเหลือด้วย ในกรณีการละเมิดทางเพศและทำร้ายทางกายภาพเหล่านี้จะพบการ ทอดทิ้งเด็กและ การไม่ได้เข้าโรงเรียนได้มากที่สุด การมีอยู่ของเด็กผู้อพยพที่ไร้ผู้ปกครองหรือที่ถูกทอดทิ้งนั้นก็ยังคงเป็นเรื่องน่ากังวลต่อไปด้วย

เสียงจากเจ้าหน้าที่:

“ปัญหาประการหนึ่งที่เราเผชิญก็คือ ผู้ที่กระทำการละเมิดนั้นสามารถที่จะข้ามพรมแดนกลับไปยังประเทศพม่าได้เมื่อเราเข้ามาข้องเกี่ยวกับคดี สมาชิกครอบครัวผู้ซึ่งทำการละเมิดทำร้ายลูกหลานของตนเองอาจจะหนีกลับไปประเทศพร้อมกับเด็ก ๆ บางครอบครัวนั้นก็กลับไปพม่าเพราะพวกเขารู้สึกจะอายุกับสิ่งที่เกิดขึ้น ในคดีการค้ำมนุษย์นั้น เรามักจะไม่ทราบว่ามีใครคือผู้กระทำผิด หรือไม่ทราบว่าพวกเขานั้นอยู่ที่ไหน และปกติแล้วเด็ก ๆ ที่ตกเป็นเหยื่อของการค้า

งานนี้ยังถูกทำให้ยากยิ่งขึ้นด้วยเพราะว่าผู้ใหญ่และเด็กหลายคนถูกจัดประเภท ว่าผิดกฎหมาย และไม่มีเอกสารหลักฐานในการพิสูจน์บุคคลของพวกเขาเอง ยิ่งไปกว่านั้นสถานการณ์อันยากลำบาก ที่ครอบครัว ของผู้อพยพผิดกฎหมายเหล่านี้ต้องเผชิญได้สร้าง เงื่อนไขที่เอื้อให้เกิดการละเมิดอย่างร้ายแรงต่อเด็กอีก ซึ่งรวมไปถึงการขาดโอกาสในการศึกษา ความยากจน ความสิ้นหวัง และการหนีไปพึ่งสุราหรือติดสิ่งเสพติด

เสียงจากเจ้าหน้าที่:

“เด็ก ๆ ที่เราทำงานด้วยนั้นต้องเผชิญกับปัญหาต่าง ๆ มากมายจากการไร้ซึ่งความมั่นคงและการไม่มีสถานะทางกฎหมาย การเดินทางนั้นก็ปัญหาหนึ่ง เนื่องจากมันมีความเสี่ยงที่เด็ก ๆ จะถูกอุ้มลักพาตัวไปและตกเป็นเหยื่อของการค้ำมนุษย์ หรือเสี่ยงที่จะถูกจับโดยเจ้าหน้าที่ตำรวจไทย ถ้า

เด็กๆ ไม่มีเอกสารหลักฐานแสดงตน ผู้ปกครองเองก็อาจถูกกล่าวหาว่าเป็นผู้ค้ำนุชย์ได้ เพื่อที่จะช่วยในสถานการณ์เช่นนี้ เราจำเป็นต้องรณรงค์เรียกร้องอย่างแข็งขันเพื่อที่จะโน้มน้าวให้เจ้าหน้าที่ตำรวจปล่อยตัวผู้ปกครองเหล่านั้น อีกทั้งยังมีปัญหาการทำงานในคดีเยาวชนผู้ไม่มีเอกสารหลักฐานประจำตัวบุคคลด้วย เนื่องจากเราไม่สามารถพิสูจน์ได้ว่าเด็กๆ เหล่านั้นอายุต่ำกว่า 18 ปี”



ความท้าทายอีกประการนั้นก็คือ การที่ CPPCR ไม่ได้เป็นองค์กรที่จดทะเบียนอย่างถูกกฎหมายในประเทศไทย ทั้งนี้ก็เพราะว่าหลักเกณฑ์ในการจดทะเบียนนั้นเป็นสิ่งที่ยากมากๆ เลยที่ CPPCR จะสามารถบรรลุได้ ในอดีตนั้นจึงเคยมีเจ้าหน้าที่ตำรวจและเจ้าหน้าที่สวัสดิการสังคมของไทยจะตั้งคำถามต่อการปฏิบัติงานของเจ้าหน้าที่ของเราที่แยกเด็กออกจากผู้ปกครอง ด้วยการสร้างเครือข่ายและการสร้างความสัมพันธ์กับองค์กรพัฒนาเอกชนที่จดทะเบียนอย่าง IRC และกับเจ้าหน้าที่ทางการไทยปัญหา [ความไม่ไว้วางใจและความเข้าใจผิด] เหล่านี้จึงได้ลดลง แต่อย่างไรก็ตามการที่ไม่ได้เป็นองค์กรที่ได้รับการยอมรับทางกฎหมายนั้น ก็ยังคงเป็นปัญหา เพราะว่าความชอบธรรม ของงานที่พวกเราทำนั้นอาจถูกตั้งคำถามได้ทุกเมื่อ

แลไปสู่อนาคต

โปรแกรม IMPACT ที่ประสานงานโดย IRC ได้มีกำหนดการที่จะสิ้นสุดลงในปี พ.ศ. 2556 อย่างไรก็ตาม CPRS และการประสานงานของ CPPCR นั้นก็จะยังคงดำเนินต่อไปในอนาคต ในการเตรียมการสำหรับความเปลี่ยนแปลงนี้ CPPCR กำลังสร้างขีดความสามารถที่จะนำ CPRS ด้วยตัวเองให้มากขึ้น ด้วยการพูดคุยแลกเปลี่ยนกับ องค์กรในระดับท้องถิ่นและองค์กรระหว่างประเทศ เช่นเดียวกับเจ้าหน้าที่ทางการไทยนั้น พวกเรามีความมุ่งหวังที่จะทำให้โครงการดังกล่าวนี้จะสามารถ ดำเนินต่อไปอย่างประสพ ความสำเร็จ

ผลของคดี

ปกติแล้วคดีต่างๆ นั้นจะถูกปิดลงเมื่อแนวทางการแก้ปัญหาบางอย่างได้ถูกบรรลุจนทำให้เด็กได้รับความปลอดภัย ขณะที่หลายคดีนั้นถูกคลี่คลายด้วยการแทรกแซงภายใต้โครงการ IMPACT ในคดีอื่น ๆ นั้นเด็ก ๆ ยังคงต้องตกอยู่ในสภาวะเสี่ยงต่อไป มันแทบจะเป็นไปไม่ได้เลยที่จะสามารถหาแนวทางแก้ปัญหาที่เป็นที่ยอมรับจากทุกฝ่าย อย่างไรก็ตามเจ้าหน้าที่ของเราได้ทำงานเพื่อประโยชน์สูงสุดของเด็ก ในขณะที่เดียวกันก็มีความเข้าใจต่อเงื่อนไขและความจำเป็นต่างๆ ของครอบครัวและชุมชนที่เกี่ยวข้อง



เด็กผู้ลี้ภัย © Phil Thornton

เสียงจากเจ้าหน้าที่:

“ฉันรู้สึกภูมิใจที่ได้ทำงานเพื่อช่วยเหลือเด็กๆ ให้ปลอดภัยจากการถูกล่วงละเมิด และฉันเองก็มั่นใจว่าจะได้มาซึ่งผลลัพธ์ที่ดีในคดีต่างๆ ที่ฉันทำงานอยู่ ซึ่งบ่อยครั้งมีความละเอียดอ่อนซับซ้อนมาก นอกจากนี้ฉันยังได้สร้างเครือข่ายกับชุมชนผู้อพยพซึ่งนั่นก็ช่วยให้ฉันสามารถทำงานได้เป็นอย่างดี ฉันรู้สึกดีใจมากที่ได้พัฒนาความรู้และทักษะในการจัดการคดีเพื่อปกป้องคุ้มครองเด็ก”



© Phil Thornton

การรณรงค์ส่งเสริมสิทธิเด็ก

การรณรงค์ส่งเสริมและการสร้างเครือข่าย

ตั้งแต่เริ่มนั้น CPPCR ได้มีส่วนในการส่งเสริมสิทธิเด็กที่มาจากประเทศพม่า และเด็กที่เกิดในครอบครัว ที่มาจากประเทศพม่า ที่อาศัยอยู่ในประเทศไทย การให้ความสนับสนุนและ การสร้างเครือข่ายดังกล่าวได้ดำเนินสืบเนื่องมาเป็นส่วนสำคัญของกิจกรรมปกป้องคุ้มครองเด็กต่างๆของ CPPCR



เหนือ: พิธีสำหรับผู้ลงทะเบียนจะได้รับ CPPCR เกิด in 2546
ด้านล่าง: การประชุมกับองค์กรพันธมิตรที่ CPPCR



เพื่อที่จะบรรลุเป้าหมายของ การปกป้องสิทธิเด็ก และเป้าหมายในการตอบสนองต่อเด็กผู้ด้อยโอกาส CPPCR ได้ทำงานเพื่อสร้างเครือข่ายร่วมกับองค์กรพัฒนาของชุมชนอื่นๆ ไปพร้อมกับทำงานร่วมกับองค์กรพัฒนาเอกชนที่ทำงานกับชุมชนผู้อพยพชาวพม่า นอกจากนี้พวกเขายังได้สร้างเครือข่ายกับผู้นำชุมชนของผู้อพยพ ทางการไทย และภาคประชาสังคมด้วย

การประชุมที่จัดอย่างสม่ำเสมอกับองค์กรภาคีเพื่อพูดคุยในเรื่องสิทธิเด็ก การถูกบังคับพลัดถิ่น สภาวะไร้รัฐ-ไร้สัญชาติ และการปกป้องคุ้มครองเด็ก มีความสำคัญอย่างยิ่งต่อการ

แลกเปลี่ยนแบ่งปันความคิดเห็นและข้อมูลเกี่ยวกับประเด็นเหล่านี้ การสร้างเครือข่าย ได้นำมาสู่การพัฒนาโครงการริเริ่มใหม่ๆ และการนำโครงการเหล่านั้นมาปฏิบัติให้บรรลุผล อาทิเช่น Coordination Team for Displaced Children's Education and Protection (CTDCEP), the Child Protection Referral System (CPRS), นโยบายปกป้องคุ้มครอง เด็ก (Child Protection Policy) และโครงการรณรงค์ต่างๆเพื่อความรู้ความเข้าใจและการสร้างความตระหนักของชุมชน

สภาวะไร้รัฐ-ไร้สัญชาติ

และการจดทะเบียนการเกิด

จากจุดเริ่มต้น เป็นสิ่งสำคัญอย่างยิ่งที่ CPPCR จะให้ข้อมูลกับเจ้าหน้าที่ทางการไทยเกี่ยวกับกิจกรรม ของพวกเราในเรื่องการจดทะเบียนการเกิดการยอมรับอย่างไม่เป็นทางการของเอกสารการจดทะเบียนเกิดและสิทธิประโยชน์ที่เอกสารหลักฐานเหล่านี้พึงให้แก่เด็กผู้อพยพที่ถูกกล่าวถึงในบทต่างๆก่อนหน้านี้ ส่วนหนึ่งมีความเป็นไปได้ก็เพราะการผลักดันของเราต่อเจ้าหน้าที่ รัฐไทยที่ประสบความสำเร็จ การเปลี่ยนแปลงของ กฎหมายไทยใน ปี พ.ศ. 2551 ที่ เอื้อให้ลูกหลาน ผู้อพยพสามารถได้รับสูติบัตร/เอกสาร การเกิดจากรัฐไทยนั้น ในส่วนหนึ่งก็เป็นผลมาจากการทำงานอย่างหนักหน่วงของ CPPCR ซึ่งเป็นผู้ที่ผลักดันในประเด็นปัญหานี้

CPPCR ได้ดำเนินการอย่างต่อเนื่องในการสนับสนุนส่งเสริมสิทธิของเด็กที่ไม่สามารถจดทะเบียนแจ้งเกิดได้ในประเทศไทยหรือประเทศพม่า นอกจากนี้พวกเขายังได้รณรงค์เพื่อให้สังคมตระหนักถึงความจำเป็น ในการยอมรับเยาวชนผู้อพยพเหล่านี้ที่เติบโตในประเทศไทยและไม่ได้มีบ้านเกิดอื่น

การจดทะเบียนการเกิดของผู้ถูกบังคับพลัดถิ่น

ภายในพื้นที่ชายแดนตะวันออกของพม่า

ในปี พ.ศ. 2548 จากการสนับสนุนการทำงานของ Back Pack Health Worker Team: BPHWT นั้น จุดเริ่มต้นของ

การบันทึกการเกิดของเด็กผู้ถูกบังคับพลัดถิ่นในพื้นที่สู้รบด้านชายแดนตะวันออกของพม่าได้เกิดขึ้นด้วยการออกใบหลักฐานการคลอด จากการเจรจาหลายครั้งใน ปีพ.ศ. 2550 กับองค์กรจากชุมชนกระเหรี่ยงแดง ชุมชนมอญ และชุมชนกระเหรี่ยง Karen and Karenni Birth Registration Committees (BRC) ก็ได้ถือกำเนิดขึ้น นับตั้งแต่ปี พ.ศ.2550 กิจกรรมการจดทะเบียนเกิดได้ถูกดำเนินการในรัฐกะเหรี่ยงจากการปฏิรูปต่างๆในปัจจุบันโดยคณะผู้ปกครองของพม่า ทำให้ได้มีการพูดคุยกันอย่างต่อเนื่องกับองค์กรทั้งหลายที่เกี่ยวข้องกับการบันทึกการเกิดของผู้ถูกบังคับพลัดถิ่นที่อยู่ในพื้นที่ชายแดนตะวันออกของพม่า ในที่สุด CPPCR และองค์กรต่างๆที่เป็นภาคีของเราที่มีเป้าหมายที่จะทำงานร่วมกับรัฐบาลพม่า เพื่อว่าผู้ที่ขาดเอกสาร/หลักฐานยืนยันเอกลักษณ์บุคคลที่อยู่ในประเทศพม่า จะได้รับเอกสารทางการที่ยืนยันสถานะพลเมืองของพวกเขา



© Phil Thornton

การรณรงค์การปกป้องคุ้มครองเด็ก

CPPCR ได้ร่วมมือกับองค์กรพัฒนาของชุมชน และองค์กรพัฒนาเอกชนอื่นๆ ในการผลักดันการตอบสนองต่อความต้องการของเด็กที่เสี่ยงจะได้รับอันตรายร้ายแรงในพื้นที่แม่สอดและบริเวณโดยรอบ ถึงแม้ว่าจะมีผู้คนไม่น้อยและมีองค์กรจากภาคประชาสังคมไทยและทั้งจากภาครัฐบาลเองที่ให้ความสนใจ แต่สถานการณ์ของลูกหลานผู้อพยพจำนวนมากที่ต้องทนทุกข์กับการถูกทำร้ายนั้น ก่อนหน้านี้ได้ ได้รับความสนใจน้อยมากหรือกระทั่งไม่ได้รับความสนใจที่เป็นทางการเลย ด้วยการทำงานร่วมกับองค์กรพัฒนาของชุมชน องค์กรพัฒนาเอกชนของไทยและ องค์กรพัฒนาเอกชน ระหว่างประเทศนั้น CPPCR ได้ประสบความสำเร็จในการสร้างการตระหนักรู้ถึงปัญหาและปลุกความใส่ใจในหมู่เจ้า หน้าที่ทางการไทยต่อความทุกข์ยากของลูกหลานผู้อพยพ จากประเทศพม่า ซึ่งสิ่งนี้เองได้เอื้อให้เกิดความเป็นไปได้สำหรับCPPCR ที่จะทำงานอย่างใกล้ชิดกับทางการในกรณีที่เกิดการละเมิดเด็กอย่างร้ายแรงภายในชุมชนผู้อพยพ

การทำงานเพื่อช่วยเหลือเด็กผู้ถูกบังคับพลัดถิ่น

ในปี พ.ศ. 2550 Coordination Team for Displaced Children's Education and Protection (CTDCEP) ได้ถูกก่อตั้งขึ้นเพื่อตอบสนองต่อข้อกังวลที่มากขึ้นจาก หลายๆ องค์กรและจากหลายบุคคลเกี่ยวกับตัวเลขที่เพิ่มขึ้นของเด็ก

ไร้ผู้ปกครองจากประเทศพม่า ที่อาศัยในประเทศไทย CPPCR นั้นเป็นสมาชิกที่แข็งขันของเครือข่ายดังกล่าว ซึ่งประกอบไปด้วยองค์กร พัฒนาของชุมชน และองค์กรพัฒนาเอกชนต่างๆ ที่ต่างก็กำลังทำงานร่วมกันเพื่อจัดการกับปัญหาต่างๆ ที่เด็กผู้อพยพ ไร้ผู้ปกครองต้องเผชิญ CTDCEP นั้นได้ทำหน้าที่ เป็นเครือข่ายอันหนึ่งแก่องค์กรต่างๆ ในการประสานความช่วยเหลือแก่เด็กผู้ที่ต้องการที่จะเข้าถึงบริการที่จะตอบสนองความต้องการพื้นฐานต่างๆ เช่น อาหาร เครื่องนุ่งห่ม และที่พักพิง สมาชิกทั้งหลายต่างก็ทำงานร่วมกันเพื่อจัดหาความช่วยเหลือ ทางการเงินและการสนับสนุนด้านวัสดุอุปกรณ์แก่เด็กที่อาศัยในหอพักของศูนย์การเรียนรู้สำหรับผู้อพยพ นอกจากนี้เครือข่ายนี้เองยังให้ความช่วยเหลือ แก่เด็ก ผู้อพยพในการเข้าเรียนในโรงเรียนเหล่านี้อีกด้วย ในขณะนี้ เครือข่ายดังกล่าวก็กำลังขยายจำนวนสมาชิกและอยู่ในระหว่างการกำหนดทิศทางในอนาคตในการให้ความช่วยเหลือ

นโยบายปกป้องคุ้มครองเด็ก

ในช่วงเดือนตุลาคม พ.ศ. 2552 CPPCR ได้จัดกระบวนการทำงานร่วมกับกับองค์กรพัฒนาของชุมชนและองค์กรพัฒนาเอกชนต่างๆในการปรึกษาหารือกับชุมชนผู้อพยพในการทำเอกสารนโยบายปกป้องคุ้มครองเด็ก นโยบายนี้มีไว้เพื่อที่องค์กรพัฒนาของชุมชนในพื้นที่แม่สอดจะได้มีเอกสารนโยบายที่เป็นมาตรฐาน เพื่อที่ว่าองค์กรเหล่านี้จะได้ใช้นโยบายปกป้องคุ้มครองเด็กที่เป็นระบบสอดคล้องกับกฎหมายไทยและมาตรฐานสากล เอกสารนี้มีไว้เพื่อเป็นแนวทางให้ แก่เจ้าหน้าที่และอาสาสมัครเพื่อที่จะปกป้องผลประโยชน์สูงสุดให้กับเด็ก ขณะเดียวกันก็ระวังไหวและสอดคล้องกับเงื่อนไขในระดับท้องถิ่นของชุมชนผู้อพยพจากพม่าที่อาศัยอยู่ในประเทศไทยนโยบายดังกล่าวนี้ถูกกำหนดขึ้นเพื่อที่ จะได้นำไปปฏิบัติในศูนย์การเรียนรู้ต่างๆของผู้อพยพตามหอพักของศูนย์การเรียนรู้เหล่านั้น รวมไปถึงในองค์กรพัฒนาของชุมชนที่ทำงานกับชุมชนผู้อพยพในพื้นที่



เด็กนานาชาติฉลองวัน

ประสานให้ลูกหลานผู้อพยพที่อาศัยในพื้นที่แมंसอดได้มีส่วนร่วมในรางวัลเด็กของโลกเพื่อสิทธิเด็ก (WCPRC) รางวัลนี้มีไว้เพื่อป้องกันการละเมิดสิทธิเด็กผ่านทาง การส่งเสริมสิทธิเด็ก ประชาธิปไตย สันติภาพ และการสร้างมิตรภาพในระดับโลกระหว่างหมู่ชุมชนต่างๆในโลก รางวัลดังกล่าวนี้จัดทำหน้าที่เชื่อมประสานระหว่างเด็กและผู้ใหญ่จากทั่วโลกที่ทำงานเพื่อจะปรับปรุงพัฒนาคุณภาพชีวิตของเด็กๆในชุมชนของพวกเขาเอง

แมंसอดนับตั้งแต่นั้นปี พ.ศ. 2556 เป็นต้นไป

งานวิจัยเกี่ยวกับการปกป้องคุ้มครองเด็ก

ในเดือนพฤษภาคม พ.ศ. 2549 โครงการวิจัยหนึ่งได้เริ่มขึ้นเพื่อที่จะบันทึกสถานการณ์และประสบการณ์ส่วนตัวของลูกหลานผู้อพยพในพื้นที่แมंसอด และความยากลำบากที่เด็กๆ เหล่านี้ต้องเผชิญ งานวิจัยชิ้นนี้ได้มีการสัมภาษณ์ คนที่ทำงานร่วมกับชุมชนของผู้อพยพ 23 คน และมีการทำการสัมภาษณ์กลุ่มผู้เชี่ยวชาญที่ทำงานเกี่ยวข้องในหลายภาคส่วนอีก 14 กลุ่ม "ที่สำคัญที่สุดนั้นเสียงและความคิดเห็นของเด็กๆ ได้ถูกรับฟังในกระบวนการ มีส่วนร่วมของกิจกรรมต่างๆ การแสดงละครและการพูดคุยอภิปรายกับเด็ก 45 คน"⁵¹ งานวิจัยนี้ยังได้มีการทบทวนวรรณกรรมและรายงานต่างๆ ที่มีอยู่ด้วยงานวิจัยนี้ถูกตีพิมพ์ในปี พ.ศ. 2552 เป็นภาษาอังกฤษพม่าและไทย โดยมีชื่อภาษาอังกฤษว่า "Feeling Small in Another Person's Country" (น้อยใจที่ อยู่ประเทศคนอื่น) งานตีพิมพ์ชิ้นนี้แสดงให้เห็น อย่างชัดเจนถึงภัยอันตรายต่างๆที่คุกคามเด็กที่อยู่อย่างผิดกฎหมาย และเด็กที่ไม่มีเอกสาร อนุญาต ทางที่อาศัยอยู่ในประเทศไทย เนื่องจากเด็กๆเหล่านี้ต้องเผชิญกับความ เป็นไปได้ที่จะถูกจับ ถูกปรับและถูกส่งกลับ ถูกลวงละเมิดการค้ามนุษย์ การต้องทำงานที่ยากลำบากและการต้องทำงานในสถานประกอบการทางเพศภายหลังจากการตีพิมพ์นี้การสัมมนาให้ความรู้ต่างๆ ได้ถูกจัดขึ้นเพื่อนำเสนอผลการศึกษาและข้อเสนอแนะต่อองค์กรต่างๆที่ทำงานในพื้นที่แมंसอด ผลของการศึกษานี้ได้ถูกนำไปใช้โดย CPPCR และองค์กรภาคีของเราในการพัฒนาแผนงานที่จะช่วยตอบสนองต่อความต้องการต่างๆของเด็กที่อยู่ในสถานะเสี่ยงในอาณาบริเวณนี้

รางวัลเด็กของโลก (World's Children's Prize)

ตั้งแต่ปี พ.ศ. 2550 CPPCR ได้มีส่วนเกี่ยวข้องในการช่วย

ในปี พ.ศ. 2550 ลูกหลานของผู้อพยพและผู้ลี้ภัยจากประเทศพม่าที่อาศัยอยู่ในประเทศไทย และผู้ถูกบังคับพลัดถิ่นภายในจากประเทศพม่า ได้เข้าร่วมเป็นครั้งแรกในการลงคะแนนเสียงในระดับโลกซึ่ง ดร.ชินเธีย หม่อง ได้ถูกเลือกให้เป็นหนึ่งในผู้รับรางวัล ในปี พ.ศ.2552 ประมาณการณ์กันว่ามีลูกหลานผู้อพยพและลูกหลานผู้ลี้ภัยที่อาศัยอยู่ในพื้นที่แมंसอดและปริมณฑล และเด็กผู้ถูกบังคับพลัดถิ่นภายในประเทศพม่ากว่า 7,058 คนได้เข้าร่วมในกระบวนการลงคะแนนเสียงนี้ การเข้ามามีส่วนร่วมของเด็กผู้ถูกบังคับพลัดถิ่นและลูกหลานผู้อพยพตามแนวชายแดนไทย-พม่าครั้งนี้ได้ช่วยปลูกให้เกิดความสนใจในปัญหาต่างๆที่เด็กๆเหล่านี้ต้องเผชิญ และเป็น การช่วยสนับสนุนองค์กรต่างๆที่ทำงานเพื่อให้ความช่วยเหลือเด็กๆเหล่านี้

วันเด็กสากล

ในทุกๆปี CPPCR ได้ช่วยจัดกิจกรรมงานฉลองวันเด็กสากลเพื่อที่จะส่งเสริมการมีส่วนร่วมในงานเทศกาลดังกล่าวนี้จึงได้มีการจัดกิจกรรมต่างๆ เช่น ฟุตบอล การเต้นรำ การร้องเพลง และการแสดงงานศิลปะและงานฝีมือด้วย

การรณรงค์ส่งเสริมและการสร้างเครือข่าย

ระดับนานาชาติ

สมาชิกของ CPPCR ได้มีส่วนในการเข้าร่วมการประชุมในระดับนานาชาติ ที่พูดถึงประเด็นปัญหา เรื่องสิทธิเด็ก สภาวะไร้รัฐ-ไร้สัญชาติ การจดทะเบียนการเกิด และการปกป้องคุ้มครองเด็ก CPPCR ได้พยายามอย่างต่อเนื่องในการสร้างเครือข่ายกับองค์กร ระหว่างประเทศที่สนใจในงานของเรา หรือมีภาระใจเกี่ยวกับประเด็นปัญหาการไร้รัฐ-ไร้สัญชาติและการปกป้องสิทธิของเด็ก

โครงสร้างองค์กรของ CPPCR



คณะกรรมการบริหาร 2555-2556

โครงสร้างการบริหาร

CPPCR ดำเนินงานภายใต้การนำของคณะกรรมการบริหาร เจ้าหน้าที่ของ CPPCR เป็นผู้ปฏิบัติกิจกรรมต่างๆภายใต้การบริหารของ เลขาธิการคณะกรรมการ บริหาร คณะกรรมการบริหาร CPPCR ประกอบด้วยตัวแทนจากองค์กรระดับชุมชนในแม่สอด ที่ทำงานด้านการศึกษา การดูแลสุขภาพ และการส่งเสริมสิทธิเด็ก สมาชิกของคณะกรรมการบริหารนั้นมีการเสนอชื่อและเลือกตั้งใหม่ในการประชุมใหญ่ของ CPPCR ทุกๆสองปี การประชุมใหญ่นี้เป็นโอกาสสำหรับการวางแผนทิศทางการดำเนินงานในเวลา 2 ปีถัดไปของ CPPCR อีกทั้งยังมีการเสนอและแต่งตั้งผู้ที่จะเป็นสมาชิกคณะกรรมการที่ปรึกษา CPPCR ด้วย ที่ปรึกษาเหล่านี้สามารถให้ข้อมูลเฉพาะเจาะจงทางด้านกฎหมาย สิทธิเด็ก และการศึกษา การประชุมใหญ่ครั้งต่อไปได้กำหนดให้มีขึ้นในปีพ.ศ. 2556

บุคลากร

ทั้งนโยบายและการปฏิบัติการเกี่ยวกับการคัดเลือกเจ้าหน้าที่และการบริหารบุคลากรของ CPPCR นั้นถูกการวิเคราะห์ผ่านกระบวนการประเมินผลประจำปีขององค์กรทุกปี รวม

CPPCR คณะกรรมการบริหารปัจจุบัน 2555

- Dr. Cythnia Maung (ประธานกรรมการ)
- Naw Blooming Night Zan (ประธานรอง)
- Ko Naing Min (เลขาธิการ)
- U Maung Maugn Gyi (ร่วมเลขาธิการ)
- Ko Thant Zin Kyaw, Ko Min Min, Saw Thar Win, Naw Lady, Ko Naing Naing Htun, Ma Nway Nway Oo.

ทั้งนี้มีการส่งเสริมความเสมอภาคทางเพศและชาติพันธุ์/เชื้อชาติในการคัดเลือกบุคลากร CPPCR มีเจ้าหน้าที่หญิงเกินครึ่งซึ่งรวมถึงเจ้าหน้าที่ รับผิดชอบการบริหารโครงการหลักๆอีกด้วย องค์กรของเรามีบุคลากรจากหลากหลายชาติพันธุ์ไม่ว่าจะเป็น พม่า กะเหรี่ยง ปะโอ และมอญ นอกจากนี้ CPPCR ยังมีเจ้าหน้าที่ชาวไทย 2 คนและอาสาสมัครชาวต่างประเทศอยู่เสมอ การรับสมัครนักศึกษาเข้ามาฝึกงานกับ CPPCR ก็เป็นการเปิดโอกาสให้ชุมชนรุ่นใหม่มีประสบการณ์และความสามารถทางการทำงานที่จะนำไปใช้ได้ไม่ว่าองค์กรเอกชนต่างๆที่ทำงานกับกลุ่มผู้อพยพจากพม่า



การประชุมครั้งที่ 5 CPPCR



การประชุมครั้งที่ 5 CPPCR

การส่งเสริมความเสมอภาคทางเพศ

ระบบการคัดเลือกบุคลากรของCPPCR นั้นมีการเน้นความเสมอภาคอยู่เสมอ จึงทำให้โครงสร้างและ การงานขององค์กรมีความเสมอภาคทางเพศ ในการประชุมและการอบรมของเจ้าหน้าที่ประจำ เจ้าหน้าที่ฝ่ายการบริหาร และสมาชิกในเครือข่ายของเรานั้นมีการส่งเสริมให้ทั้งชายและหญิงมี

ส่วนเข้าร่วมด้วยโดยเท่าเทียมกัน อีกทั้งยังมีการส่งเสริมให้เด็กผู้หญิง ได้มีส่วนร่วมในกิจกรรมที่ CPPCR จัดทำขึ้น ในหมู่มุมชนคนอพยพ

การปรับปรุงอย่างต่อเนื่อง

หลายปีที่ผ่านมา CPPCR ได้มีการประเมินผลองค์กรเพื่อพัฒนาการปรับปรุงอย่างต่อเนื่องทุกปี CPPCR กำลังดำเนินการในขั้นตอนนี้ด้วยการสนับสนุนทางความเชี่ยวชาญจากWorld Educationสำหรับการประเมินองค์กรในปี2555 ซึ่งจะมีส่วนร่วมจาก ฝ่ายการบริหารจัดการ พนักงาน และผู้มีส่วนได้เสียทุกฝ่าย กระบวนการนี้จะถูกนำมาใช้เพื่อช่วยกำหนดเป้าหมายของ CPPCR สำหรับ 12 เดือนต่อไปในการบริหารจัดการองค์กรและ โครงสร้างองค์กร นโยบายต่างๆ การปฏิบัติกิจกรรม และการส่งมอบบริการ ADRA ได้ให้การสนับสนุน CPPCR ในกิจกรรมการวางแผนการดำเนินงานซึ่งรวมถึงการวิเคราะห์พันธกิจ วิสัยทัศน์และเป้าหมายของ CPPCR



เหนือ: กิจกรรมจดทะเบียนเกิด CPPCR บุคลากร
ด้านล่าง-ที่ยังเหลือ: WCPRC เหตุการณ์สำหรับเด็ก
ด้านล่าง-ขวา: ประชุมการพัฒนาองค์กร





ทิศทางการทำงานและสิ่งท้าทายในอนาคต

© Phil Thornton

10 ปีที่ผ่านมา CPPCR ได้ทำงานอย่างเต็มที่เพื่อส่งเสริมสิทธิของเด็กๆ จากประเทศพม่า ที่อาศัยอยู่ในประเทศไทย และเพื่อปกป้องพวกเขาจากอันตรายหลายประการ อย่างไรก็ตาม เด็กที่อาศัยอยู่ตามแนวชายแดนไทยพม่ายังคงมีความเสี่ยงต่อการเป็นคนไร้สัญชาติและการละเมิดสิทธิมนุษยชนของพวกเขา ในช่วงเวลาที่ผ่านมานี้มีการเปลี่ยนแปลงสถานะทาง การเมืองใน ประเทศพม่าและ ประเทศไทยที่ได้นำมาซึ่งโอกาสใหม่ๆ พร้อมกับ ความท้าทายใหม่ด้วย ดังนั้น CPPCR จึงยังคงมีความตั้งใจที่จะดำเนินการต่อไปในการเป็นตัวแทน สนับสนุนและทำงาน เพื่อปกป้องสิทธิของเด็ก

การป้องกันการเป็นคนไร้สัญชาติผ่านการลงทะเบียนเกิด

การดำเนินการจดทะเบียนเกิดของ CPPCR จะมีการปรับตัวไปตามการปฏิรูปและการเปลี่ยนแปลงของระบบในประเทศไทยและในประเทศพม่า เราจะยังคงที่จะชี้แจงให้ชุมชนแรงงานข้ามชาติจากประเทศพม่าเข้าใจถึงความสำคัญของการลงทะเบียนเด็กพร้อมกับให้ข้อมูลและความช่วยเหลือในการจดทะเบียนของเด็กกับทางการไทย สำหรับเด็กที่ไม่สามารถได้รับสูติบัตรไทย CPPCR จะยังคงลงทะเบียน BR และ CRC ให้เพื่อป้องกันเด็กเหล่านี้จากการเป็นคนไร้สัญชาติ นอกจากนี้เรายังมีความตั้งใจ ที่จะขยายกิจกรรมของเราไปสู่การช่วยเหลือเด็กจากพม่า ที่เติบโตขึ้นในประเทศไทย ให้ได้รับเอกสารที่ถูกต้องตามกฎหมายในขณะที่อาศัยอยู่ในประเทศไทย เด็กๆ เหล่านี้มีบางส่วนที่ไม่รู้สิกว่าเรามี ความสัมพันธ์กับประเทศพม่าเลยและ พิจารณาว่าประเทศไทยเป็นบ้านเกิดเมืองนอนของพวกเขา CPPCR ขอสนับสนุนสิทธิของเด็กในการเลือกอนาคตของตัวเอง

CPPCR มีความตั้งใจที่จะดำเนินการเจรจากับองค์กรใน

ชุมชนคนกลุ่มน้อยอื่นๆ ในเรื่องการลงทะเบียนเกิดของเด็ก IDP ในภาคตะวันออกของพม่า เมื่อเร็วๆ นี้รัฐบาลพม่าร่วมกับ สภาผู้ลี้ภัยชาวแอฟริกาใต้ได้จัดเริ่มการลงทะเบียนผู้ที่ไม่มียเอกสารการเป็นพลเมืองในภาคตะวันออกของพม่า⁵² อย่างไรก็ตามจนถึงขณะนี้ ยังไม่มีความร่วมมือโดยตรงระหว่างรัฐบาลพม่าและองค์กรระดับชุมชนของคนกลุ่มน้อยเองเพื่อแก้ไขปัญหาของคนไร้สัญชาติ จนกระทั่งเมื่อเร็วๆ นี้ รัฐบาลเคยได้ออกเอกสารการเป็นพลเมืองให้ชนกลุ่มน้อย แต่เป็นเอกสารแบบไม่รับรองสิทธิพลเมืองเต็ม ที่เหมือนคนพม่าทั่วไป อีกทั้งนโยบายของรัฐที่ให้มีการบันทึกเชื้อชาติของพลเมืองนั้นถือว่ายังไม่เป็นที่ยอมรับ ของชนกลุ่มน้อยหลายกลุ่ม จึงเป็น สิ่งสำคัญมากที่รัฐบาล ควรจะทำให้กระบวนการในการออก เอกสารประจำตัวพลเมืองมีความโปร่งใส และควรยอมรับ ฟังความเห็นจากกลุ่มคนที่คุ้นเคยกับนโยบายดังกล่าวมาก และได้รับผลกระทบมากที่สุดเหล่านี้

งานการปกป้องคุ้มครองเด็กในประเทศไทย

เพื่อการพัฒนาส่งเสริมงานการปกป้องคุ้มครองเด็กควรจะมีการขยาย CPRS, CPP, และ Child Protection Monitoring System ในหมู่องค์กรระดับชุมชนตามแนวชายแดนโดยเฉพาะอย่างยิ่งใน ศูนย์การเรียนรู้ ของผู้อพยพทุกแห่ง CPPCR จะทำงานของเราต่อไปเพื่อการ ปกป้องคุ้มครองเด็กผ่านองค์กรระดับชุมชนต่างๆ โดยการส่งเสริมระบบการดูแลและปกป้องคุ้มครองเด็กให้มีมาตรฐานตามที่ระบุในพระราชบัญญัติการคุ้มครองเด็กไทยและ เป็นไปตามมาตรฐานสากล CPPCR จะยังคงทำงานชี้แจงและ สร้างความตระหนักในเรื่องสิทธิเด็กและการปกป้องคุ้มครองเด็กในหมู่ชุมชนผู้อพยพต่อไป

การตอบสนองต่อการทารุณกรรมเด็ก

CPPCR จะยังคงปกป้องคุ้มครองเด็กที่มีความเสี่ยงโดยการ

ตอบสนองกับกรณีของการละเมิดผ่าน CPRS เราจะต้องดำเนินการเสาะหาหน่วยงานและองค์กรใหม่ๆไปประเทศไทยที่จะมาประสานงาน ด้วยกันทางด้านนี้ต่อไป โดยเฉพาะอย่างยิ่งการเสริมสร้างความสัมพันธ์ระหว่างเรากับทางการไทยนั้นเป็นสิ่งที่สำคัญสำหรับการตอบสนองความต้องการของเด็กต่างชาติที่มีความเสี่ยงเหล่านี้

สิทธิเด็กในประเทศพม่า

ในปัจจุบันพมามีระบบการปกป้องคุ้มครองเด็กที่ไม่เพียงพอสำหรับการรับมือกับกรณีการล่วงละเมิด อย่างไรก็ตามพมามีคณะกรรมการสิทธิมนุษยชนแห่งชาติที่มีโอกาสผลักดันให้หน่วยงานต่างๆ ในประเทศเน้นเรื่องสิทธิเด็กและการคุ้มครองเด็ก CPPCR มีวัตถุประสงค์เพื่อเป็นส่วนหนึ่งในกระบวนการของการส่งเสริมสิทธิของเด็กในประเทศพม่าและปกป้องพวกเขาจากภัยอันตราย

มองย้อนหลังเพื่อมองไปข้างหน้า

ความสำเร็จของ CPPCR ในช่วงทศวรรษนี้เป็นไปได้ก็เพราะการสนับสนุนและความร่วมมือของบุคคลและองค์กรต่างๆที่อุทิศเวลาและความเชี่ยวชาญในการช่วยส่งเสริมและปกป้องสิทธิเด็ก โดยพื้นฐานแล้ว CPPCR เป็นการร่วมมือกันระหว่างหลายฝ่ายที่เป็นห่วงเด็กๆ ของผู้อพยพและผู้พลัดถิ่นจากพม่าที่อาศัยอยู่ในประเทศไทย ที่ต้องเผชิญหน้ากับความท้าทายต่างๆ ทางเราหวังว่าท่านจะยังคงเป็นพันธมิตร กับเราในการส่งเสริมให้เด็ก มีสิทธิการเป็นพลเมืองและการมีอนาคตที่มั่นคงและปลอดภัย



เหนือ: IDP เด็ก ๆ © Phil Thornton

ด้านล่าง: บุคลากร CPPCR 2555



ข้อมูลอ้างอิง

- 1 Lynch, M., 'Futures Denied: Statelessness Among Infants Children and Youth', 2008, viewed on August 2012, <http://www icyrnet.net/UserFiles/File/Publication%20Resources/Research%20Reports/Stateless_Children_FINAL.pdf>
- 2 UNHCR, 'The State of the World's Refugees: In search of solidarity', 2012, viewed on 10 September 2012 <<http://www.unhcr.org/4fc5ceca9.html>>
- 3 Burma Lawyers' Council, List of the most problematic provisions in the 2008 Constitution and Burmese laws, Burma Lawyers' Council, March 2012.
- 4 Davis, B., Project, B., Gittleman, A., Sollom, R., Richards, A., & Beyrer, C., 'Bitter Wounds and Lost Dreams: Human Rights Under Assault in Karen State, Burma', Cambridge, MA: Physicians for Human Rights, 2012.
- 5 Poe Kwa Lay, 'Ethnic Council calls for Burma Army to stop attacks on Kachin', Karen News [Mae Sot, Thailand], 14 September 2012, viewed on 28 September 2012, <<http://karennews.org/2012/09/ethnic-council-calls-for-burma-army-to-stop-attacks-on-kachin.html/>>
- 6 Furuta, D., 'Myanmar slashes military spending', Asahi Shinbun, 7 February 2012, viewed on 14 September 2012, <http://ajw.asahi.com/article/asia/south_east_asia/AJ201202070025#>
- 7 UNDP, 'Human Development Report 2011- Sustainability and Equity: A Better Future for All', 2011, viewed on 10 September 2012, <http://hdr.undp.org/en/media/HDR_2011_EN_Complete.pdf>
- 8 Thai Burma Border Consortium (TBBC), 'Displacement and Poverty in South East Burma / Myanmar', 2012, Viewed 28 August 2012, <<http://www.tbtc.org/resources/resources.htm#language>>
- 9 Davis, B., et al. 'Bitter wounds and lost Dreams'
- 10 Aung Myint Thay from Burma Lawyers Council, personal communication 2012
- 11 Pyithu Hluttaw Law No. 4 of 1982, (Burma Citizenship law) trans. Burma Lawyers Council.
- 12 NCGUB, Burma Human Rights Year Book 2008
- 13 Green-Rauenhorst, M. et al., 'Invisible in Thailand'
- 14 TBBC, Displacement and Poverty in South East Burma
- 15 Naw Paw Gay, 'ID card program begins in eastern Burma', Karen News [Mae Sot, Thailand], September 3, 2012, viewed on 28 September 2012, <<http://karennews.org/2012/09/id-card-program-begins-in-eastern-burma.html/>>
- 16 Ekeh, C., & Smith, M. (2007). 'Briefing: Minorities in Burma', 2007, viewed on 10 September 2012, <<http://www.minorityrights.org/3546/briefing-papers/minorities-in-burma.html>>
- 17 South, A., Burma's Longest War: Anatomy of the Karen Conflict., Amsterdam: Drukkerij Primavera Quint, 2011
- 18 TBBC, 'Displacement and Poverty in South East Burma'
- 19 Davis, B., et al. 'Bitter wounds and lost Dreams'
- 20 Poe Kwa Lay, 'Ethnic Council calls for Burma Army to stop attacks on Kachin'
- 21 Amnesty International, 'Crimes against humanity in eastern Myanmar', 2008, viewed on 30 August 2012, <<http://www.amnesty.org/en/library/asset/ASA16/011/2008/en/d80827f1-3248-11dd-adb0-a55f274f1a5a/asa160112008eng.pdf>>
- 22 Davis, B., et al. 'Bitter wounds and lost Dreams'
- 23 Karen Human Rights Group, 'Attacks on Health and Education: Trends and incidents from eastern Burma 2010-2011', May 2011, viewed on 29 September 2012, <http://www2.ohchr.org/english/bodies/crc/docs/ngos/Myanmar_KHRG_CRC.pdf>
- 24 Human Rights Watch, "My Gun Was as Tall as Me" Child Soldiers in Burma', 2002, viewed on 2 September 2012, <<http://www.hrw.org/reports/2002/burma/Burma0902.pdf>>
- 25 BPHWT et al., 'Diagnosis Critical: Health and Human Rights in Eastern Burma', 2010, viewed on 16 September 2012, <<http://www.backpackteam.org/?p=730>>
- 26 Committee for the Promotion and Protection of Child Rights [Burma] (CPPCR). "Feeling Small in Another Persons Country," The situation of Burmese migrant children in Mae Sot Thailand', 2008, viewed on 28 August 2012, <<http://maetaoclinic.org/wp-content/uploads/2011/10/Feeling-Small-in-Another-Persons-Country.pdf>>
- 27 CPPCR, 'Feeling Small in Another Persons Country', p. 20
- 28 Green-Rauenhorst, M., Jacobsen, K., & Pyne, S., 'Invisible in Thailand: Documenting the need for international protection for Burmese' viewed on 5 September 2012, <https://wikis.uit.tufts.edu/confluence/download/attachments/14553674/Invisible_longerVersion_withCover.pdf?version=1>
- 29 TBBC, 'Displacement and Poverty in South East Burma'
- 30 UNHCR, 'Resettlement of Myanmar Refugees', viewed on 18 September 2012, <<http://unhcr.or.th/what/resettlement>>
- 31 CPPCR, 'Feeling Small in Another Persons Country' p. 32
- 32 Huguet, J. W., & Chamrathirong, A. (Eds.), Thailand Migration Report 2011 - Migration for development in Thailand: Overview and tools for policymakers. Bangkok: International Organization for Migration, Thailand Office, 2011.
- 33 European Commission Humanitarian Aid and Civil Protection, 'Humanitarian Implementation Plan Burma/ Myanmar and Thailand', 2012, viewed on 14 October 2012, <<http://ec.europa.eu/echo/files/funding/decisions/2012/HIPs/Myanmar-Thailand.pdf>>
- 34 Green-Rauenhorst, M. et al., 'Invisible in Thailand'
- 35 Huguet, J. W., & Chamrathirong, A. (Eds.), 'Thailand Migration Report 2011'
- 36 CPPCR, 'Feeling Small in Another Persons Country'
- 37 Huguet, J. W., & Chamrathirong, A. (Eds.), 'Thailand Migration Report 2011'
- 38 CPPCR, 'Feeling Small in Another Persons Country'
- 39 CPPCR, 'Feeling Small in Another Persons Country'
- 40 Huguet, J. W., & Chamrathirong, A. (Eds.), 'Thailand Migration Report 2011'
- 41 Satz, D., 'Child Labor: A Normative Perspective', The World Bank Economic Review, 17(2): 297, 2003.
- 42 CPPCR, 'Feeling Small in Another Persons Country'
- 43 CPPCR, 'Feeling Small in Another Persons Country'
- 44 CPPCR, 'Feeling Small in Another Persons Country'
- 45 Paisanpanichkul, D., Unkeao, P., & Wattanaboom, K., 2009 Annual Report of Situation of Personal Status and the Rights of Stateless Persons/Persons without Nationality, January 2010, viewed on 10 September 2012, <<http://www.burmalibrary.org/docs08/SWITAnnualReport2009%28en%29.pdf>>
- 46 Blitz, B. K., & Lynch, M., 'Statelessness and the Benefits of Citizenship: A Comparative Study', 2009, Viewed on 12 September 2012, <http://www.udhr60.ch/report/statelessness_paper0609.pdf>
- 47 Paisanpanichkul, D., et al. Annual Report...'
- 48 Paisanpanichkul, D., et al. 'Annual Report...' p21.
- 49 Naw Paw Gay, 'ID card program begins in eastern Burma',
- 50 CPPCR, 'Feeling Small in Another Persons Country'
- 51 CPPCR, 'Feeling Small in Another Persons Country', p. 17
- 52 Naw Paw Gay, 'ID card program begins in eastern Burma',



“Recognise Us!” - CPPCR Working to protect children

"ຍອມຮັບພວກເຮົານະ!" CPPCR ທຳການເພື່ອປກປ້ອງຄຸ້ມຄອງເດັກ

“အသိအမှတ်ပြုပေးပါ” - စီပီစီအာရ်သည်ကလေးများအား အကာအကွယ်ပေးနေသည်

